DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Anja 26. DIAHUEBS 28 JANUARI 1965 No. 5244.

MILITARNAN A REALISA GOLPI DI ESTADO NA SUR VIET NAM

SAIGON - (UPI) - General Nguyen Khanh, hefe di forzanan arma di Vietnam del Sur, awe a asumi poder di gobierno mediante un aparente golpi di estado contra gobierno di promer minister Tran Van Huong.

E agencia oficial di noticia sudvietnames a bisa qu Khanh a adopta e decision aki pasobra "gobierno civil di e hefe di estado Phan Khac Suu y di e promer minister Tran Van Huong no ta den condicion di enfrenta e necesidadnan supremamente importante di e situacion di emergencia aki".

E declaracion ta agrega qu khanh "inmediatamente lo convoca un conseho civilmilitar di 20 miembro, den cual lo tin representantenan religioso, personalidadnan local y miembronan di forzanan armá.

E referencia na e representantenan religioso aparentemente ta indica qu Khanh y ehercito ta dispuesto na hasi concesionnan na e budistanan, quendenan a bini ta fomenta desorden contra e gobierno civil na Saigon y otro ciudadnan di interior.

E desordennan a cuminsa cu un welga di hamber di cincu dirigente budista, quendenan diahuebs ultimo a hura qu nan lo yuna te ora qu gobierno cai of te ora nan muri.

E siguiente dia -- diabierne -- e manifestacionnan tumultuoso a cuminsa haña un tono antinorteamericano, pasobra un gran numero di budista a presenta cu bordchinan qu tabata critica e actitud di Merca, dilanti di e embahada di Merca na Saigon. For di e dia ei, nan a ataca e biblioteca di servicio di Informacion di Merca na Hue y e desordennan a plama na cincu otro ciudad den center y norte di e pais, caminda principalmente tin budista ta biba.

Ayera un hobencita di 17 aña di edad a comete suicidio, pegando candela na su pañanan muhá cu gasolin, den un acto di protesta contra gobierno, na Nha Trang. Asina nan a ripiti e tactica qu e budistanan a tullisa pa precipita caida di presidente Ngo Dinh Diem na final di 1963, ora qu mei dozijn di budista y un religiosa a comete suicidio.

E reaccion inicial di e budistanan tabata favorable. Mesora e budistanan a interrumpi nan welga di hamber. Nan a hura di no purba alimento sino ta ora qu Huong a ser derrocá.

E tropanan no a tuma parti den e golpi y na Saigon ta reina calmo completo.

General Pham Van Dong, gobernador militar di Saigon a bisa na United Press International qu ni Huong ni e hefe di estado, Phan Khac, a ser detené.

"Nan a renuncia for di nan cargo den gobierno", asina Dong a declara.



ENTRADA GRANDIOSO - Bistí cu un jas di mink, sombré pretu y meña pretu dorná, Sophia Loren a yega Nice, Francia, pa filmacion di su siguiente pellicula, "Lady L".



Ayera tardi a yega for di Surnam, Mr. Marijnen, promer minister di Hulanda, acompañá pa su señorita. Tabata presenta na aeropuerto pa ricibiele, S.E. Gobernador Mr. N. Debrot, S.E. Promer Minister E. Jonckheer y otro autoridadnan. Durante su estadia na Antillas, e alto estadista hulandes lo bishita tur e seis islanan. Awe mainta el a conferencia cu Gobierno Central.

Guardacosta Mexicano persiguiendo pesquero hapones na Acapulco

MEXICO, -- UPI -- Nan a informa qu un barcu di e servicio di guardacostanan mexicano ta persigi un barcu di pisca japones banda di Acapulco den un presunto ruptura di hostilidadnan entre e dos nacionalidadnan.

E ministerio di Marina ta investiga dos serie di incidentenan qu a tuma lugar diasabra y dialuna.

E tripulacionnan di cuater pesquero mexicano a denuncia qu dialuna e barcu "Tosui Maru VIII," japones, a yega serca nan "den un forma agresivo" y "cu intencionnan criminal, ya qu e tabata sospecha qu e barcu mexicano tabata trata na corta redanan di otro equiponan japones.

Temiendo qu e barcu nipon lo por tabata armá, nan a bisa qu si autoridadnan no acudi na nan exilio, nan lo arma nan embarcacionnan. Despues di un di dos keho, autoridadnan di e puerto Acapulco, a ordena e barcu di guerra "Potosi" pe persigi e "invasornan", pero te ayera nochi nan no tabatin ningun noticia di e barcu aki ni cu e otro qu a trata na persigi un otro barcu diadomingo ultimo.

Diasabra piscadornan di Acapulco a informa qu nan a destrui redanan y otro artenan di pesca di barcunan japones. E barcunan japones tabata na 10 milla di costa, mientras na qu Mexico tin un limite di awanan territorial di 9 milla. Pero e piscadornan mexicano a afirma qu nan tabata na solamente ocho milla.

Ora qu nan a mira e piscadornan japones pa di prome biaha diasabra ultimo e sindicato di piscadornan di Acapulco a manda varios barcu pa hasi un reconocimiento y esakinan a regresa bisando qu nan a destrui e redanan.

E comandante naval a bisa qu par se qu e japonesnan tabata riba laman grandi, pero qu nan lo sorru pa un patrulla pa impedi entrada di barcunan extranhero di pisca den awanan mexicano.

Sin embargo, noticianan for di Acapulco a bisa qu "bucaneronan," manera nan ta yama e japonesnan, "ta sigi horta nos riquezanan di laman y destruyendo especienan valioso.

Mensahe di John Wayne pa Nat Cole

SANTA MONICA, California, -- UPI -- Nat King Cole, quende ta sosegando despues di e operacion na cual ela worde sometè pa saca e pulmon robes, a ricibi un mensaje di aliento di e actor John Wayne, quende tambe tabata afecta pa cancer na pulmon.

"Mi a scapa, y bo tambe por hasi esey," asina e actor di 58 aña di edad a bisa den un mensaje qu ela manda recientemente ne cantante, segun un vocero di e ultimo aki a declará.

Wayne, figura principal di un gran cantidad di peliculanan y quende actualmente ta filmando un pelicula na Durango, Mexico, a revela luna pasa qu ela worde somete na un operacion na luna di september ultimo.

Cole tabata durante di tres ora riba e mesa di operacion di e hospital Sain John, E dokternan a bisa qu su estado ta satisfactorio.

For di dia qu ela drenta hospital dia ocho di december, e cantante di 45 aña di edad a ser somete na tratamentunan di cobalt y rayonan X pa alivia e tumor.

E tratamiento largu preparatorio a obliga e cantante na suspende tur e compromisonan profesional qu e tabatin contratá.

Segun voceronan di e hospital, e ta ricibi cientos di cartanan, tarjeta y cablegramanan di henter mundu den cual nan ta spera qu e recupera pronto.

Nan ta kere qu Cole lo tin qu mester worde reclui un luna mas den e hospital.

Delincuentenan dilanti di hues

H.R.C. un chauffeur di bus a presenta awe mainta dilanti di hues. Dia 9 di october e señor aki a tira un dama mata. Esaki a sosode na menos di un meter, e balanan a alcansa e stoma di e muher cu a causa su morto. Ela mata e dama aki, pasobra ela weté diferente biaha cu otro homber. Ela bai cerca e muher y a bisele pa e no sali cu otro homber. Na e lugar di e accidente polisnan a haña dos bala den terra y cerca dokter nan a haña esun cu a drenta den stoma di e dama. H.R.C. a bisa hues cu el tabata stima e dama masha hopi. Primeramente e victima tabata bai bon cu H.R.C. pero despues no tabata kier tin di hasi nada mas cu H.R.C.Na april ultimo H.R.C. a cumpra un cuchu pa e mata e dama. Pero nan a bira bon cu otro. Pero despues di esaki ela bolbe mira e muher den un auto, marca Dodge, di otro homber.

Ora H.R.C. a bai bisele pa e stop, e dama a bisa H.R.C. cu e kier no tin nada mas cune.

Dia 9 do october ultimo H.R.C. a cohe su revolver for di su baul, cu ela cumpra for di un marinero, y a tira e dama mata pa mas o menos 7'or di anochi na Winston Churchillweg.

Promer cu ela hasi e hazaña aki el a bebe varios botter di rum de un bar na Rio Canario.

Despues ela bai w.c. y a arma e revolver. Y despues ela dirigi pa Juliana Bar.

Yegando aya nan ela pone su auto un banda y a cuminsa cana cu pia den direccion di Toko Yumuri. El a weta e dama y a cuminsa cana su tras y ora ela yega na mas o menos un meter for di e dama e muher a bira y H.R.C. a tira tur e bala cu tabatin den e revolver.

H.R.C. no a laga e dama bisa un pia di palabra y e tampoco no a bisa ningun palabra.

Hues a dune e revolver y a lage mustra ta con ela tira riba e muher.

Hues a puntre si e tabatin intencion di tira e muher mata? Ela responde hues cu no.

Pero hues a bisele di con e no a bisa e dama ningun palabra promer cu ela tira e dama, y despues bula riba dje pa choke mata.

Hues a bisele cu ta intencion di mata e dama mes e tabatin. Pasobra despues di a tira riba e muher ela bula riba dje y choke cu su man robes.

Despues di a keda dos dia sconde den mondi ela entrega su mes na polis.

Hues a puntrele di con e no a entrega su mes mesora. Ela responde cu na e momento ei e tabatin berguenza. H.R.C. a bisa hues tambe cu e tabata duna e muher hopi placa pe y su yiunan. y tabata paga placa di school pa e muchanan tambe.

Huez a puntra H.R.C. si e tin piedad di loke ela hasi?

Riba e pregunta aki H.R.C. a cuminsa yora. Pero despues di un ratu ela bisa Huez cu e tin masha duele pa cual ela comete.

Hues a bisele tambe cu ora e muher a bisele di no kier nada mas cune, e mester a bai, y si ela weta cu su bida no tin balor mas e no mester a mata e dama e mester a mata su mes.

Dia 20 di november di aña pasa C.A.F. a bati un hende cu moketa na un fiesta. E homber a haña un kap bao di su wowo y diferente kap na su lipnan.

Hues a dunele un boet di fl. 25.

Dia 22 di september di aña pasa C.V.M. un homber dt 36 aña a bestel, 5 lb. di porkchop, 4 1/2 lb. di beefstuk, 2 1/2 lb. di higra y a keda sin paga nan. Su casa a bisa polis cu e no a haña e cosnan aki na cas. Pero esaki tabata un mentira. Promer cu C.V.M. a bai cas ela bai waak un wega di football. Pasobra C.V.M. a comete e delito aki nan a ontslag e for di su trabao. Su casa ta trahando awor pa mantene e y su yiunan.

Huez a sentenciele na 4 siman dt prison, di cual 2 siman ta voorwaardelijk.

Dia 4 di oktober di aña pasa E.R. L.S. a bai na e lugar patras di Hato. Ela bai cerca un muher y e muher no tabata kier a hasi loke e tabata ke. Ora nan a sali pafor ela cohe un piedra y a dal e pobercita muher cune.

E piedra aki a bai resulta na e muher su cabes y a causa un fractura bastante serio. E señor aki a declara hues cu ta e muher kier a tire cu piedra promer. Pero hues a bise cu ora e muher kier a tire cu piedra e mester a corre bai, pasobra esaki por a bira un pleitamentu hopi grandi.

E señor aki no tin trabao y tabata varios biaha complica den hinkamentunan cu cuchu y tabata abusa di hendenan etc..

Hues a sentencie na un siman di prison, pero voorwaardelijke ademas a haña un boet di 40 florin. Y lo ta bao di vigilancia di Reclassering pa tres aña.

Dia 10 di october di aña pasa L.V.A. un homber di 45 aña, a hinka su casa varios biaha na su braza y pianan. Pero gracias a Dios e muher a sa di defende su curpa cu un mesa di manera cu su casa no a haña oportunidad di hinkele cu consecuencianan fatal. Causa di e hinkamentu aki tabata cu ela bebe demasiado y ora ela yega cas ela cuminsa pleita cu su casa. Despues ela bai pafor y a bini cu un objeto peligroso, y a cuminsa ta corre tras di su casá.

E señor aki no por sin bebe y ora e bebe hopi e ta haña dolor di cabes y ta cuminsa hasi tur sorto di cos.

Hues a bisa e señor aki cu e mester bai dokter pa e kita e bebementu aki. Hues a bisele tambe ta un riesgo di laga hendenan asina cana rond, pasobra ta peliger pa otronan. Hues a sentenciele na 6 luna di prison, di cual 3 ta voorwaardelijk. Y hues a biseki ora cu Reclassering bisele bai dokter e mester bai y e dokter cu Reclassering bisele.

Despues cu nan a condena E.M.W un hoben di 20 aña, dia 9 di maart di 1963 ela bolbe horta. No un biaha so, pero varios biaha y un aña despues na maart 1964, ela bolbe horta.

Un otro biaha ta pa preciso dia 6 di december di aña pasa riba dia di Sinterklaas, e hoben aki a bolbe horta.

Hues a puntrele ta con ela drenta e cas na Santa Rosaweg? Ela a responde cu ela forsa un bentana di patras y asina por a drenta e cas.

Huez a puntre si e tabatin permit pa drenta e cas ei? Ela responde cu no.

Pakiko bo a drenta anto?

Riba e pregunta aki e no por a responde.

E hoben aki a haña tres chens caba cerca hues.

Hues a puntrele tambe si e por laga e ofishi aki para?

Ela responde den tono baho cu si.

Hues a sentenciele na seis luna di prison cuminsando for di awe.



Si bo tin un paraplu bieeuw qu tin solamente e ribchienan di herru, bo ttrele afor. Usele como rekkie pa cologa pañanan qu bo por laba na man. Djies habriele y cologuele cabes abao riba un barra. E utilidadnan aki y otronan a ser demostrá recientemente durante un show di televiston di Mike Douglas na Merca, cu asistencia di e actriz Hermione Gingold.

LADRON A KIBRA RECORD DI ROBO

Awe mainta a presenta dilanti di hues I.E.W., un hoben di 18 aña cu a comete masha hopi ladronicia den barrionan di Van Engelen, Cas Cora, Gosieweg y Amerikanen kamp.

Na un cas den vecindario di Van Engelen ela horta 500 florin na placa efectivo. Hues a puntrele si e doñonan di e cas ei a dunele permit di drenta. Ela bisa hues cu no.

Cuater dia despues ela horta na un cas den Bankwerkersweg. Dia 24 di augustus ela drenta un cas door di bentana y a horta varios potmonni y cu varios articulo di oro y placa na efectivo.

Ela bisa hues cu ela benta e articulonan di oro afo. Dia 16 di april ultimo ela horta na un firma local 1.000 florin y na Pieters tambe ela horta 350 florin.

Dia 6 di september ultimo a horta na George Maduroweg y despues a horta na cas di hues.

Na Gosieweg na cas di un politieagent tweede klasse ela horta varios articulo.

Den vecindario di Cas Cora ela horta na varios cas. Hues a bisele cu e tabatin hopi suerte cu polisnan no a cohe durante e maniobranan aki.

E total di hortamentu cu e hoben aki a comete a suma na 57. Loke ta nifica cu cada siman e hoben aki tabata horta.

Esaki ta un record pa un hoben di 18 aña durante 1964.

E hoben aki a hasi tur e cos aki door di a usa un schroefdraai pa habri e portanan y bentananan di casnan. Tur biaha cu e hoben aki a horta ela duna su mama placa y tabata cumpra comestible pa e mama tambe. Pero nunca e mama di e hoben aki no a puntrele ta na unda e ta haña asina hopi placa.

Hues a mustrele e cosnan cu ela cumpra, e.o. un radio di man, dos paar di zapatu, 5 paar di panjanan interior, 6 longplay. Pero no tabatin lugar pa buta un baiskel, un kasji di paña y varios otro articulonan.

Hues a mustrele tambe e cosnan cu ela horta p.e. un oloshi etc..

E ora ei hues a bisele cu anterior mente ela declara cu ela benta tur articulo di oro afo. Riba e pregunta aki e hoben no por a contesta.

For di e placa cu ela horta ela cumpra un kasji di paña, na un balor di 200 florin.

Recherchenan por a detene e hoben aki pasobra e tabata duna hendenan pañanan por nada. Esakinan a denuncia esaki cerca polis.

Por ultimo tabata un señor V.H. cu a bini bisa señor hues cu e hoben a horta na su cas tambe. E hoben a horta na su cas 650 florin na placa efectivo y billetenan di banco y articulonan di oro.

Hues a bisa e señor aki si e ke e por haña e kasji di paña y e radio di man.

V.H. a bisa cu ta bon.

Hues a sentencia e hoben aki na dos aña di prison cu a cuminsa for di dia promer di september.

Hues a puntre si ora e sali for di prison kiko lo e bai hasi. Si e lo stop cu e ofishi aki o lo busca un otro manera.

Hues a bisele si e tabatin 30 aña lo ta un otro cos pero cu 18 aña kiko nos por hasi cu bo. Ela bisa cu ora e sali for di prison lo e sinja un ofishi pa e por traha.

ROBO DEN PACUS NA SALINJA

Ayera mainta gerente di un firma na Saliña a denuncia serca recherchenan qu ladronnan a penetra den su establecimiento y a horta 150 florin for di un caha di placa qu tabatin den e lugar. E ladronnan a drenta door di un porta di patras, qu tabata habri........

ROBO DI PANJA

WILLEMSTAD, --Ayera recherchenan a detene e homber J. di 33 aña di edad, quende ta traha como chauffeur pa un doño di pacus local. E homber aki á horta poco paña durante e tempu qu e tabata transporta e articulonan aki for di waaf pa pacus.

Balor di loque ela horta ta ser calcula riba 53 florin.

Despues di e interrogacion, ela bai cas.

CACHO KIER A BAI SCHOOL

Ayera maestro di un school na Brievengat a pidi asistencia policial pa un cacho qu a cana drenta klas na momento qu tabata duna les.

E patrulla policial qu a bini duna asistencia, a corre cu e cacho qu kier a bai school.

DALMENTU SERIO

Ayera tardi cuartu pa cincu tabatin un dalmentu serio na e crusada di caminda entre Karawaraweg y Kenepaweg entre un pickup y un auto di famia.

E auto a keda total loss despues di e dalmentu aki. E pickup no a duna e auto di famia preferencia, causando e dalmentu.

No tabatin persona lesiona den e accidente aki.

PLACA A CABA

Ayera nochi un señora den Hoek van Hollandstraat a pidi asistencia di polisnan pa su casá, quende no ta dunele placa pa e cumpra loque mester pa su cas. E homber a declara qu ta placa mes e no tin. Polisnan a intermedia.

DISCURSO DI NACIONNAN UNI STEVENSON DEN

NACIONNAN UNI --UPI-- Eembahador estadounidense Adlai Stevenson a adverti den e Asamblea General di Nacionnan Uni qu mundo lo convirti su mes den "un lugar mas peligroso pa nos tur", si e organismo internacional no ta logra na superá su actual crisis financiera.

Den su discurso, e hefe di e delegacion norteamericano a manifestá cu Nacionnan Uni lo por establece un norma discriminatoria dobbel na fabor di minoria.

Stevenson tabata refiri aki ne negativa di Union Sovietica pa paga su debenan atrasá, cual ta mas o menos 60.000.000 dollar, den cuotanan di e organisacion, como protesta pe operacionnan di paz den Congo y den Cercano Oriente qu e rusonan ta considera ilicita.

Un ratu prome qu e discurso nan a informa qu varios miembronan a presenta un otro plan di avenencia pa resolve e problema, cual a bira peor qu Merca a declará su mes dispuesto na aplica e sancionnan reglamentario di suspension di e derecho di voto den Asambiea contra di Rusia, y e otro paisnan comunista qu ta den debe mesun cos cu ne, por cierto hopi atrasá.

Conmemoracion di viahe di Oranje Nassau y Prins der Nederlanden

Proximamente e bapornan di .N.S.M. "Orjanje Nassau" y Prins der Nederlanden" lo ri-icia nan viahe number cincuenta or di dia qu nan a ser bautisa a 1957.

Durante e tempu qu ta keda en-re 1957 y awor, e bapornan aki a a bira un bista familiar den aafnan di Corsow y Aruba, no nenos e hopi hendenan qu a ye-a di realisa un of mas viahe cu bapornan aki.

Na cuminsamentu di aña pasa .N.S.M. a dicidi di aumentá fre-uencia di e viahenan te na 17 pa ña y e resultadonan a mustra qu aparentemente e acomodacion ex tra qu a bini disponibel, a yena den un vacio pa publico viahero for di Antillas Neerlandes. Ademas tin gran interes di parti di norteamericanonan pa e gira den Caribe via e.o. Kingston. Pa celebra e di 50 viahe aki, K.N.S.M. lo tene un recepcion a bordo di e bapornan dia 5 y 26 di februari.

AUTO A DAL MUCHA

Awe mainta un auto di famia a dal un mucha homber chikitu qu tabata bai school na momento qu e tabata crusa caya den Witte-weg. E accidente a sosode ora qu e mucha a crusa caya sin laga tinu riba trafico.

Cu ambulance nan a hibele hos-pital, pa gancha un kap qu e ta-batin na su frenta. Su condicion ta satisfactorio.

MANIFESTACION DEN STADION

Na ocasion di e bishita di S.A.R. Prinses Beatrix na Antillas, lo tin un manifestacion publico den stadion di Rif diadomingo 21 di februari 1965 atardi mitar di 5

Pa prepara y coordina e manifestacion aki, Bestuurscollege a nombra un comite qu ta forma pa señor M.S.L. Maduro, presidente, vice presidente O. ,Martina, secretario C.M. Lodewijk y tesorero R.J.A. Fraai.

Miembronan di e comite ta ademas señores J. Isa, P.O. Willems, F. Mathilda y W.J.M.A. van Rosberg.

COMUNIDAD INDIO A CELEBRA DIA NACIONAL CU RECEPCION ANIMA

Ayera nochi comunidad Indio riba nos isla a tene un recepcion animá y masha concurri pa celebra e dia nacional di nan pais. Alto autoridadnan gubernamental y personanan prominente di sector comercial e industrial di nos isla a asisti na e recepcion aki.

Na e recepcion a asisti S.E. Minister C.D. Kroon, en representacion di gobierno Central y tabata é quende a contesta e discurso di señor Boolchand Pessomal durante e parti oficial di e recepcion.

A continuacion nos ta laga sigui e discurso di señor Pessomal den su totalidad.

Your Excellency, Your Excellencies, Ladies & Gentlemen. It is a great pleasure to me today to welcome you all on behalf of the Indian community on this auspicious day to celebrate the 16th anniversary of the Republic Day of India.

Today is the day which has a great significance since 1889. It was on the 26th January 1889 when the first Indian National Congress resolved to attain full freedom. After great sacrifices and struggles under many prominent patriots and the last under the guidance of Mahatma Gandhi, the father of the nation, India got independence on 15 August 1947 with non-violent and peaceful wapons without sheading a drop of blood. And it was on 26th January 1950 when the first constitution of India was adopted and India became Republic Hence this day to comemorate every year. Let us therfore take a toast to Her Majesty the Queen of the kingdom of Netherlands and to the President of India.

Your excellencies, and der comrades, allow me to state in short about India. Under the inspiring leadership of Mahatma Gandhi, India had a good fortune to have Pandit Jawaharlal Nehru as Prime Minister since her independence. He brought a modern, secular and scientific outlook to the difficult and diverse problems of India.

Over these years more than any one else, Panditji helped to put India on the right track in the quest for National integration and orderly growth.

But today, I am only sorry to say thant in person, he is no more with us. India has lost in him a sincere great leader, a patriot and builder of Modern India. He cannot be called "Dead" and forsaken. His Ideals, his sacrifices for the country and his high dreams of seeing India marching a head will remain perpetually on the soil of India and the present Prime minister Mr. Shastri has followed the same policy outlined by late Pandit Jawaharlal Nehru.

During the last few years, India had to struggle hard to face threats of war from China and Pakistan. India has striven all these years to bring about peace not only on her own borders through out the world. But today India is compelled to spend a good share of her national income on self defence to protect the country from all the three borders of about more than 3000 miles long against China and Pakistan.

Since 1950, India is progressing under well and pre-planned 5 years programm and will shortly start to work under the fourth 5 year plan.

During the first two five year plans, India progressed fairly well in all the respects-say in education, agriculture, Industry, Public Health. Economy and what not.

The national income rose by about 45 to 50% and the country was marching steadily and peacefully to the goal of self-dependence.

Heavy Industries like steel, Iron locomotives, aeroplanes, ships, oil-refineries etc. were installed and many finished up articles like electrical goods, sewing machines, textiles, Diesel engines auto parts etc. were exported out. Small scale as well as heavy industries were encouraged in all fields. But due to sudden attack of China on the northern border India had to divert her attention to Defence and hence the third 5 year plan whic is the largest of the other two had to face., lot of difficulties but I am hopeful that they will be able to meet the commitments succesfully.

India is a vast country , a sub-continent, I would say with over 450 millions of people divided in different religions, castes and creed but all enjoy the same rights and freedom of speech and expression.

It is a secular state. Recent visit of His Holiness the Pope, the Paul six, to India very well exhibits the love and respect India has for all religions. Though Christianity forms a small minority group, but still the grand reception given to His Eminence would be envied by manty others of any high status.

Indian teritory comprises of more of small villages which were in all more than 750.000 underdeveloped without the modern amenities.

But today most of them have their own schools, hospitals, electricities running water etc. This shows that India is working for uplift of masses and it will not be far off when every child will be able to read and write.

Population is a big problem. It is increasing every year. During last 10 years or so, it has increased by more than 10%. Government has introduced Family planning system with centres all over.

Today there are more doctors, more nurses, more hospitals with the result all epidemics like cholera, plague, Malaria and such other diseases which otherwise every year was taking a toll of thusands of people, are controlled and the death rate is much decreased.

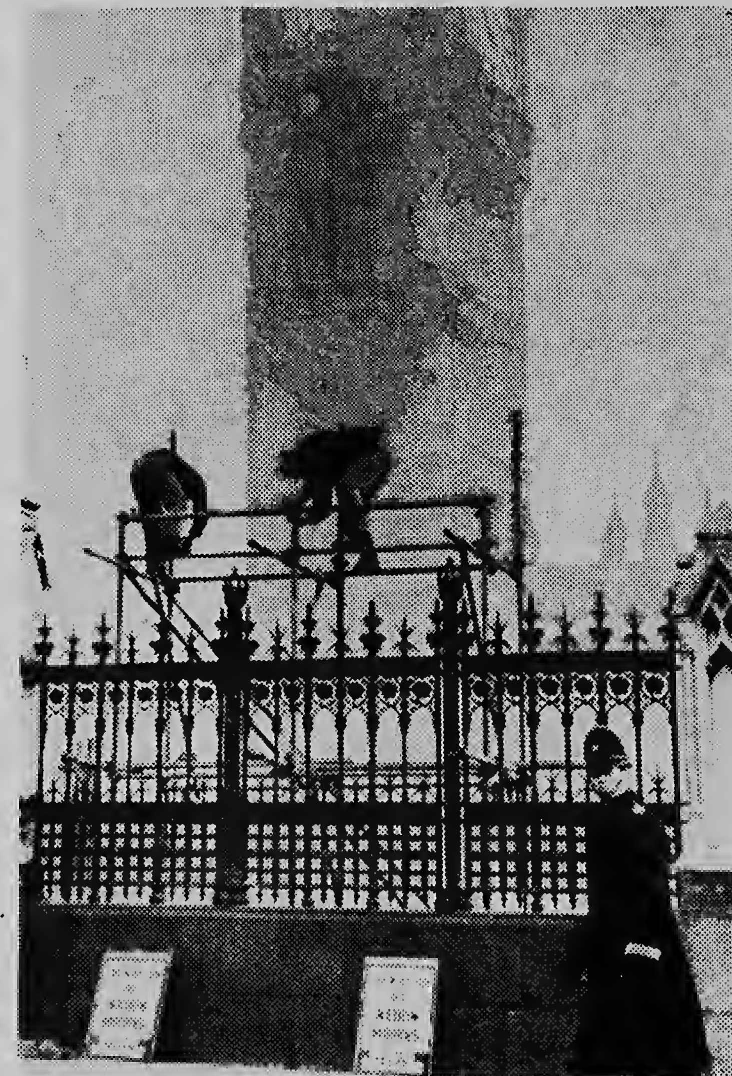
Average life of an Indian has increased.

All this shows that India is progressing steadily. But India is today facing many problems also. India is a poor country with no sufficient foreign exchange and has therefore always been approaching friendly countries for help and thanks to them, that India is able to import heavy machinary for Industry and modern armaments to be prepared to face any attack in her self defence. It is a pity that hard earned national income which otherwise could be spent on progress of the country is being spent away compulsorily to save sovereignity of the country.

Turning to these Islands of Netherlands Antlles, I am proud to see that like India, here also constructve, well planned programms have been taken up and I wish all kinds of success to the efforts of the Government and people of Ned. Antilles to bring up the economy of these Islands. Allow me to thank the Govt. and people of Ned. Antilles who have been kind enough to make us feel here at home among them. Though we are thousands miles away from India but still we do not feel foreigners among you all. Lastly, let me wish peace plenty and prosperity to both Netherland Antilles and India. Amen.



Ayera nochi comunidad Indio riba nos isla a celebra nan dia nacional cu un recepcion animá den Indische Club na Fokkerweg. Riba e foto nos por mira señor Boolchand Pessomal durante e discurso qu el a pronuncia na e ocasion aki y qu a ser contesta pa S.E. Minister C.D. Kroon.



(NEA Radio-Telephoto)
En frenta di e famoso oloshi Big Ben di Londres, obreronan ta lanta ornamentonan dilanti di Parlamento pa prepara pa e entierro di estado qu gobierno y pueblo britanico lo duna e fallecido estadista. Resto mortal di e famoso lider lo ser poné den Westminster Hall, qu ta parti di e edificio di Parlamento.

MINISTER DI DEFENSA MALAYO A DENUNCIA CONCENTRACION

KUALA LUMPUR, -- UPI -- E ministro di defensa di Malaysia, Abdul Razak, a denuncia qu Indonesia ta aumentando su concentracion militar den e frontera di Borneo Malaysio y dilanti e peninsula di Malaya.

Den un declaracion qu a worde emiti despues di un reunion di e Consejo di Seguridad Nacional, Razak a bisa:

"Te na december di aña 1964 e forsa militar indones na Borneo a subi cu varios batallonnan di forsanan armá. Durante e ultimo simannan aki tabatin un aumento rapido di forsanan regular ey cu trupanan indones, cualnan a subi na varios brigadanan."

Nan a agregá qu tambe nan ta efectuando un concentracion igual ne costa di Sumatra y su basenan di e islanan den becindario, a traves di e estrecho di Malaca dilanti di Singapur y den e extremo sur di e peninsula Malaya. Un batallon di Malasia qu ta consisti di mas o menos 500 homber y un brigada tin mas o menos 3.000.

Razak a indica, qu Malasia lo ta dispuesto na sostene combersacionnan di paz cu Indonesia semper qu e gobierno di Yakarta ta elimina e tension den e region poniendo fin na su politica di confrontacion basá den e amenasa di forsa."

E declaracion di Razak ta representa un contraste cu un noticia di Londres qu ta atribui ne secretario ingles di ehercito, Fred Mulley, base den e afirmacion di qu e concentracion indones a worde "exagerá masha tantu mes."

Mulley a manifestá despues, sin embargo, ela interpretá esaki erroneamente.

Na Jesselton, Borneo Septentrional Malaysio (Sabah, e ministro australiano di defensa, Shane Paltridge, a declará qu nan a informele di qu "e fuentenan mas fidedigno y haltu" a bisa qu e indonesnan ta sigi un constante concentracion di su forsanan ne frontera.



PA VIA DI COLON E PRIJSNAN TA BAHA

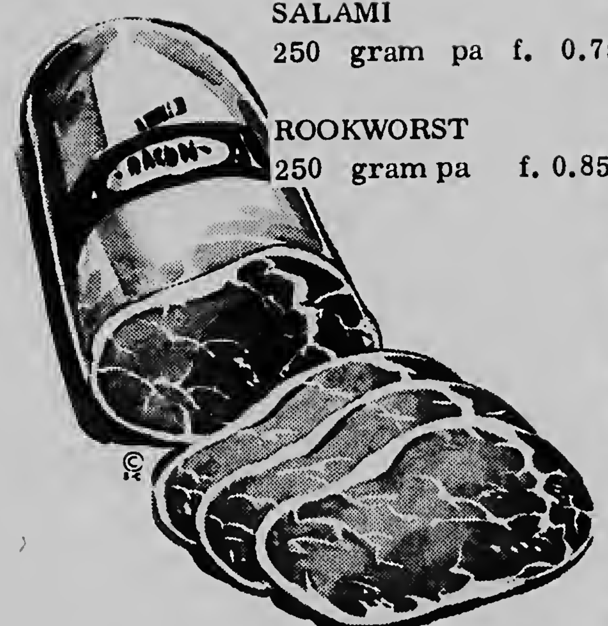
COLON TA OFRECE BO E SURTIDO MAS GRANDI DI ARTICULONAN DI CALIDAD

MARSHE DI COLON

CARNI FRESCU DI PORCO
500 gr. Varkensfricandeau f.2.40
500 gr. Varkenslappen f. 2.20
500 gr. Pata di Porco f. 0.90
500 gr. Lomba di Porco f. 1.35
250 gr. di Ham f. 1.--
500 gr. Higra f. 0.70
500 gr. Soseshi f. 1.40

SUPER ***LUNCHPAKKET***
100 gr. di Bloedworst)
100 gr. di Lunchworst) Tur pa
100 gr. di Palingworst) ***Fl. 1.-***
100 gr. di Haagse Leverworst)

TUR ESAKINAN BO TA HAÑA SOLAMENTE NA MARSHE DI COLON!!



SALAMI
250 gram pa f. 0.75

ROOKWORST
250 gram pa f. 0.85



Lechi na poeiru "DOMO"

Di primera calidad - 28% di vet
F. 3.99 pa bl. di 5 lbs.

DEPARTAMENTO DI BIBIDA

REGALO - REGALO - REGALO!
Mientras tantu tin na stock
Pa compra di 1 bot. 1/1 Ponche Dakota Gratis 1 Ponche Glas.
Pa compra di 1 bot. 1/2 Oude Jenever - Gratis 1 Glas di Jenever.

WHITE LABEL - WHITE HORSE - JOHNNIE WALKER f. 16.25 pa 1/2 gal.

SUCU sacu di 5 lbs. f. 0.79

BARATILLO DI
COS DI HUNGA

BARATILLO DI
LAKEN Y SLOPI

CORTINA PA BAÑO

F. 2.50

Appelsina di Surnam

f. 0.79 pa sacu di 8 a 12 .

DIARAZON - DIAHUEBS - DIABIERNE - DIASABRA

BO POR PURBA JUICE "BINGO" GRATIS

E ta trahá di 4 fruta Tropical.

OFERTA ESPECIAL DI JUICE BINGO

4 bl. 7 oz. f. 0.75
2 bl. 12 oz. f. 0.58

NOS TIN UN STOCK GRANDI DI

Pompelmoes y Pomtayer



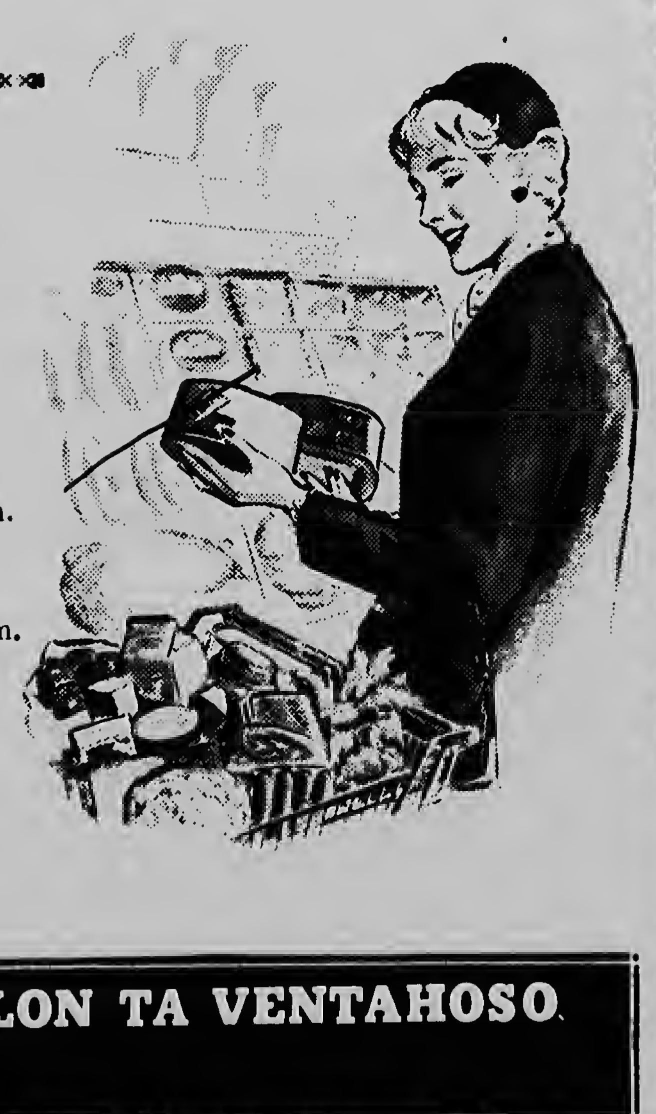
Grapefruit
For di f. 0.19 pa un

PINDAKAAS den glas decora di 9 oz. f. 0.79 y un Spaarzegel
Konoflo duro f. 0.39 pa 250 gr.

Aroz f. 4.85 pa 25 lbs.
Aroz f. 2.05 pa 10 lbs.
Habon na poeiru Red & White f. 1.09 pa 2 paki large size.
Masha bon pa laba paña den wasmashin.

DEPARTAMENTO DI ARTICULONAN DI CAS

Pokon kunstmest f. 0.50	
Skeiru pa laba cos	f. 0.60
Papel pa pone den kashi	f.0.45
Beker di plastic	f. 0.13
Raspu di staal cú no ta frusa	f. 2.60
Hospitaallinnen	f.2.45 p.m.
Tapijt pa muraya	f. 1.40
Mantilla	f. 0.99
Furo pa auto	f. 4.45 p.m.
Aparato di plastic pa tapa solo	f. 4.85
Aparato pa sende stoof di gas	f. 1.40
Paña pa limpia cos 2 pa	f. 0.35



PA MOTIBO DI UN GANANCIA CHIQUI COLON TA VENTAHOSO PA TUR FAMIA

Operacion di seguridad pa protege hefenan di estado qu lo asisti na entiero di Sir Winston Churchill

LONDRES - UPI - Awe nan a cuminsa cu e operacion di seguridad mas amplia den historia di Gran Bretaña pa protege tur e gobernantenan y lidernan mundial qu lo asisti na entierro di Sir Winston Churchill diasabra proximo.

E asesinato di presidente John F. Kennedy, na Dallas 14 luna pasá, ainda ta claramente den recuerdo di e funcionarionan di seguridad. E amenaza di un conspiracion a aumenta den e ultimo dos simannan aki, pa via di asesinato di dos otro gobernante.

Dia 15 di januari, e promer minister di Burundi, Pierre Ngendansumwe, a ser asesiná pa un asesino ora el a sali for di un hospital di Bujumbura, caminda su casá a caba di duna lus na su yiu.

Y ayera, e promer minister di Iran, Hassan Ali Mansur, a muri di e heridanan qu el a sufri simaan pasá ora el a ser atacá pa un fanatico religioso ora e tabata a punto di drenta den e edificio di parlamento di Teheran.

Un gran numero di dignatarionan lo presta homenahe na e gran estadista britanico, incluso dos di su mas ilustre contemporaneonan, presidente di Francia, Charles de Gaulle, y e ex presidente general Dwight Eisenhower.

De Gaulle mes tabata victima di varios intento di asesinato. En realidad, dos biaha e tabata a punto di ser matá, pero e intentonan qu a falla tabata entre seis y ocho.

E miembronan di polis di seguridad qu lo vigila e monarcanan, promer ministernan y presidentenan durante e entierro lo tin arma di candela; generalmente polisnan ingles no ta usa nan. Diasabra, lo tin por lo menos diesmil polis pa warda e visitantenan y miembronan di gobierno y miembronan real.

Algun di nan lo ta pará den e callanan caminda e corteje funebre lo pasa mientras qu otronan lo keda di reserva den caso di emergencia.

Ayera detectivenan di e rama especial di Scotland Yard a inspecciona tur e edificionan a lo largo di e ruta, comprobando identidad di cada un di e personanan qu por yega na e ventananan y particularmente esunnan qu por subi riba dak. Cu un numero tan grandi di gobernante y lidernan mundial na Londres e autoridadnan britanica no kier corre e riesgo di qu algun fanatico realisa un asesinato.

E homber responsabel di henter e operacion di seguridad ta e comandante Evan Jones, di e oficina di seguridad di Scotland Yard.

Reemplazante pa Premier di Iran

TEHERAN - UPI - Sha di Iran, Mohamed Reza Pahlevi, a designa su minister di Finanzas, Amirabbas Hoveida, como promer minister, en reemplazo di Hassan Ali Mansur, quende a ser asesiná pa un fanatico religioso. Mansur, quende solamente 10 luna pasá a encabesá gobierno, a muri ayera na edad di 41 aña di e heridanan di bala qu el a sufri ora qu un asesino a tira cincu tiru riba dje na momento qu e tabata bai drenta den e edificio di Majlis - Parlamento -. Un di e balanan a drenta den su carganta y a sali na su orea drechi.

Cadaver di e promer minister occidentalista a ser hibá pa un sala di minister di Husticia. Mañan nan lo completa e medidanan pa e entierro.

Crisis den ONU ta sigui ainda

MOSCU - UPI - Mariscal Ivan Konev, quende a rechaza e ehrcitonan Nazi qu a invadi Moscu durante segunda guerra mundial, y vice promer minister Konstantin U. Rudnev, lo representa Union Sovietica na e entierro di Sir Winston Churchill.

E anuncio a ser hasi na e capital aki pa embahada Britanica.

COMPLICE DEN ASESINATO NA MISSISSIPPI A CONFESA

MERIDIAN, Mississippi, --UPI-- Un juez federal a trastorná e tacticanan di e abogadonan defensor di 18 acusado en relacion cu e caso di e tres luchadornan pe causa di derechonan di e hende di color quendenan a worde asesina anja pasá na Mississippi, ora qu ela anuncia qu un di nan, qu a admiti di ta pertenece na Ku Klux Klan, ta dispuesto na declará su mes culpabel, basta qu nan no eherce e acusacionnan qu a worde formula contra e grupo.

Huez Harold Cox a hasi e anuncio ora qu ela bini qu un recurso qu a ser presentá pe abogadonan defensor pa qu nan sobreyá e causa contra e acusadonan pa considera qu e tribunalnan federal no tin jurisdiccion den e caso.

Esun qu ta dispuesto na declara su mes confeso, segun huez Cox, a bisa, ta James Edward Jordan, un di e acusadonan qu tabata biba na Mississippi ora qu e crimen a tuma lugar y despues a dirigi su mes pe estado Georgia na unda e ta trahando actualmente.

E 18 procesadonan ta acusadonan pa parti di justicia hudicial ya cu nan a asocia nan mes ilicitamente pa priva nan mes di e derechonan constitucional di e tres victimanan.

Si nan mester worda condena anto esaki lo por ta te na ,10 anja di prison y un multa di 5,000 dollar.

YAMAMENTU DI EXILIADONAN CUBANO NA MEXICO

MEXICO, -- UPI -- Varios agrupacionnan di exiliadonan cubano a emiti un yamamentu na institucionnan y personalidadnan di e pais aki, en relacion cu e presunto detencion di Eloy Gutierrez Menoyo, pa parti di e Forsanan di Gobierno di Cuba.

E yamamentu ta bisa:

"Exiliadonan cubano na Mexico, a bin haña su di qu e comandante Gutierrez Menoyo a worde captura na Cuba pa parti di agentenan di e regimen, y kier duna su sentimentunan humanitario di institucion y personalidadnan di e pais aki, pa qu den nomber di nan hasi gestionnan pa libertá un persona quende ta combatiente den defensa di su ideanan politica riba libertad di hende." Stima libertad nunca ta un crimen y tampoco trata na defendele. Loke si ta crimen ora qu bo kita bida di un homber hoben quende ya a demostrá den un otro ocasion di qu e sa stima y defende libertad. Interpretá e mensaje aki como un apelacion humanitaria dirigi na persona y institucionnan qu mas di un biaha a demostra su humanitarismo."

Ela worde firmá pa Partido Independista Cubano, Movimiento de Recuperacion Revolucionario, Asociacion de Comerciantes Industriales y profesionales de Cuba en el Exilio, Directorio magisterial Revolucionario, Junta Revolucionaria Cubana, Segundo Frente Nacional del Escambray y Movimiento Revolucionario del Pueblo.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Op maandag 1 februari zal Mr. J.M.L.Th. Cals in de examenzaal van het Departement van Onderwijs, J. van Walbeeckplein, een lezing houden over de Mammoetwet.
De Inspecteur van het Onderwijs nodigt ouders en belangstellenden uit deze lezing bij te wonen.
Aanvang : 8.15 uur.



Diahuebs merdia mas o menos mitar di cuater den oficina di Gezaghebber Morkos, tabatin entrega di e Statuutspel qu a ser organisá pa Gobierno Central. E promer premio, un bicicleta a ser ganá door di Gregorio Wijman. E segundo premio, un oloshi di man, a ser ganá door di señorita Darmendra Hemradj, quende pa motibu di qu su mayornan a muda pa Corsow, no tabata presente. E tercer premio, un tas di school conteniendo utensilio escolar, a ser ganá door di Ledwig Janga. Na e ocasion tabata presente señor L.A. Abraham miembro di Staten pa Bonaire, R.P. Saleh y F.G. Janga, tur dos diputado. Mr. A.W. Wouters, secretario di territorio insular di Bonaire y H.L.M. Holten, hefe di Technische school.

Mr. and Mrs. J.H.E. FRANCIS-OCALIA hereby cordially inform you of the intended marriage of their daughter

Joyce

to Mr. B. OVERDIJK.

Willemstad, Curacao N.A.
January 8, 1965
Bargestraat 25

De heer en mevrouw B. OVERDIJK-LANGEVELD hebben de eer U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun zoon

Bernard

met mejuffrouw J.E. FRANCIS

Leiden, 8 januari 1965.
Titus Brandsmalaan 35

Toekomstig adres : Hooglandse Kerkgracht 30, Leiden.

BUDISTA INDIO A IMITA COLEGA VIETNAMES Y A KIMA SU MES

MADRAS, India - UPI - Imitando e tactica di e monjenan budista di Vietnam del Sur, un miembro di partido Secesionista di India a comete suicidio awe bañando su pañanan cu gasolin y despues a sende su mes na candela den señal di protesta contra adopcion di Hindi como e idioma oficial di india.

E suicida, S.S. Shivalingam a ser identifica como activista di Partido Dravida Munetra Kazhagam, qu ta lucha pa kita e parti zuid di India for di resto di e subcontinente.

Awe idioma Hindi a pasa pa ser e idioma oficial di e pais, loque a causa un serie di acionnan di violencia den estado di Madras, caminda ainda nan ta papia e antiguo idioma Tamil. Nan a registra numero choque cu polisnan durante cual un gran numero di heridonan mester a haña asistencia. Tambe polisnan a detene gran cantidad di hende.

E lucha qu e cuestion di idioma a causa na India tin su origen den e conquista di diferente sector di e pais, pa parti di gruponan etnico qu ta diferente qu esunnan original. Esaki a bin ta tuma lugar durante e siglonan qu a pasa.

E parti Sur di India, den cual estado di Madras ta keda, a cai den poder di e Dravidanan den tempunan prehistorico y Tamil ta idioma di e region, mescos qu na parti di e isla di Ceilan. Hindi , di otro parti ta idioma di e conquistadornan di e parti Norte di India y ta un lenga di e region ei y di ciudad di Nueva Delhi, capital di India, for di hopi siglo caba.

Castro a ordena ataque contra Sierria de A ranzazu

MADRID - UPI - E forzanan di Fidel Castro a comete e ataque contra e bapor di carga spañó "Sierra de Aranzazu" qu a ser hibá a cabo na luna di september di aña pasá, cu e fin di precipita un reacion spañó y asina haña siguransa di qu España lo no a interrumpi su trafico cu Cuba, segun a ser declara pa un dirigente cubano anticastrista awe.

Manuel Artime Buesa, dirigente di e Movimiento de Recuperacion Revolucionaria ta bisa den un entrevista qu a ser publica awe den e corant "YA", qu e tabatin informenan confirmá, di acuerdo cu cualnan, soldánan di Fidel Castro a realisa e ataque, pa asina desperta e indignacion spañó y evita un stopmentu di e trafico entre España y Cuba.

E dirigente anticastrista a bisa demas, den transcurso di e entrevista qu na su opinion, Fidel Castro a drenta den e ultimo fase di su periodo den historia y qu den transcurso di e aña aki caos lo cuminsa reina entre pueblo cubano. El a señala ademas qu pueblo cubano, incluyendo e tropanan, ta cla pa revolucion ya qu el a mira qu comunismo no ta causa mas sino caos.

"Fidel Castro ta mantene su mes de poder gracias na e tropanan estranhero. E miembronan di polis secreto. G2 ta checonan, rusonan y spañónan comunista". asina Artime a declara.

U.T.H. TA FIRMA C.C.T. DIASABRA CU A.C.H.

Contracto ta trece mehoracion ariba tur sector

ORANJESTAD, 28 Jan. - Despues di cuatro luna di deliberacionan y studiamento a yega asina leeuw cu diasabra mainta venidero e directiva di Union di trahadornan di hotel, (U.T.H.), lo bai firma contracto cu directiva di Aruba Caribbean Hotel pa e promer contracto colectivo di trahadornan di hotel den historia di Aruba.

For di banda di directiva di U.T.H. nos a worde informa cu nan ta satisfecho cu loke nan a logra den e contracto aki, apesar naturalmente cu tin varios punto cu por worde mehora. Nan opinion ta cu for di parti di e hotel y Executives House Inc. e compania na Chicago cu ta run e hotel. Nan a mustra hopi comprondemente y cooperacion pa e puntonan cu e union a trece adilanti, cu ta door di esey nan por a logra un contracto asina bunita pa nan miembronan.

Na fin di anja pasa, mas o-menos luna di oktober 1964 union di trahadornan di hotel a keda forma y tabata consisti majoria parti di empleadonan di Aruba Caribbean Hotel.

Como presidente nan a scohe Sr. John Hart, un persona kende tin experencia ariba tereno di sindicato, debi na su actividadnan anteriormente como empleado di lago ariba e tereno aki. Apesar di critica for di hopi banda y hasta atakenan personal y chuwercha directo door di cierto publicacion, senjor Hart y senjor Rosendo Vlaun secretario general di e union hunto cu resto di nan directiva den un tempo masha cortico a logra forma un contracto cu nan a propone na directiva di hotel. Esaki tabata na luna di oktober ultimo.

E negosacionan a cuminsa, deliberacionnan paki y paya, y asina poco poco, e contracto a cuminsa hanja forma, ya awor ta asina lew cu diasabra mainta venidero pa diez or lo e worde firma den Aruba Caribbean Hotel.

Mehoracionannan

Cu e bunita cooperacion e union di trahadornan di hotel, nos a hanja e puntonan di mas principal cu a worde logra den e contracto aki pa nos haci publicacion di dje.

Un di e puntonan ta cu tur empleado entrante promer di februari lo hanja un aumento di seis porciento ariba su salario.
E areglo di vacacion a worde mehora den siguiente forma.

Anteriormente directiva di hotel ta "manda" un empleado cu dos siman di vacacion ora cu hotel ta hanja esaki ncesario. Awor ta asina cu e empleado ta dicidi ki tempo e ta tuma su vacacion. Alavez si e ta desea e por laga esaki acumula te cu ocho siman di vacacion.

Mientras cu segun su servicio e vacacion ta aumenta. Asina por ehemplo si e tin cinco anja ta traha e ta hanja un siman di vacacion aserca locual ta bira un total di tres siman.

Alavez e empleadonan ta hanja un job security mas grandi. Anteriormente den off season nan ta worde manda cas pa un siman, despues ta bin traha e siguiente siman etc. Den e contract lo worde trata awor pa yega na un areglo pa esaki lo bira como lo siguiente: un empleado den off season por traha minimo cuatro dia den siman, y no menos, pero manera nos a mustra un acuerdo completo tocante esaki no a worde logra ainda, pero pa diasabra lo e ta dicidi.

E contract ta worde firma tres anja.
Otro anja dia promer di februari ta bai na vigor por lo menos un porciento y mei di aumento y asina cada anja. Pero si resulta cu costo di bida subi mas cu un porciento y mei den un anja, e aumento di salario lo bai segun aumento di costo di bida.

Den e contract ta stipula cu e empleadonan di hotel por tuma parti voluntariamente den un plan di vacacion y di spaar. Hotel a laga sabi di ta di acuerdo pa administra esaki.

Alavez hotel lo administra tambe e contribucion di cada miembro di e union na esaki. Esta cu pago como miembro di union.

Si un empleado di hotel tin di hanja su lay-off pa un motibo of otro esaki tin di worde descuti promer cu representantenan di e union.

Anteriormente e empleadonan tabata traha sesenta ora pa siman, apesar cu union a trata pa logra cuarenta ora pa siman nan no a hanja esaki, sinembargo entrante promer di februari, e empleadonan di Aruba Caribbean hotel ta traha maximo cuarenta y ocho ora pa siman.

En otro palabra anteriormente nan tabata traha diez ora pa dia, entrante promer di februari esaki ta bira ocho ora pa dia. Loke bin aserca ta overtime cu ta worde paga cu un tanto y mei extra di salario. Den caso di overtime alavez hotel tin di percura pa transportacion di e empleado cu a keda traha. Si e ta un hende muher hotel tin di percura pa e worde baha te den porta di su cas, y si ta un hende homber e tin di hanja transportacion te tan serca di su cas cu ta posibel, sea den su bario of distrito, pero e tin su transportacion.

Anteriormente empleadonan di hotel tin di paga cincuenta cent pa dia di trabao pa hanja cum'nda, sea cu nan haci uso di dje of no. Esaki ta cambia y si un empleado ta desea di come y come na hotel durante dia di trabao e ta paga su cincuenta cent. Si e no come e no ta paga esaki.

Tambe a bin un areglo pa e ora di paga salario. Anteriormente empleado-nan tin di bin back hotel pa cobra nan salario, pasobra oficina tabata sera of algo otro. Esaki a cambia y un empleado ta cobra su salario ora cu e baha warda, of promer. No tin cuestion di bin back, por ehemplo ariba e dia cu bo no ta traha pa cobra bo salario.

Anteriormente un empleado cu no a cumpli cinco anja den servicio di hotel tabata worde considera di no ta empleado "permanente", esta cu e por worde kita di trabao. Esaki a worde baha te cu cuatro anja.

Esakinan mas o menos ta e puntonan di mas principal cu lo worde tuma den e contract colectivo di trabao cual diasabra mainta venidero lo worde firma entre Union di Trahadornan di Hotel y directiva di Aruba Caribbean Hotel. Endudablemente nos ta di opinion cu e union aki bao di presencia di senjor John Hart a logra un bunita contracto pa su miembronan, cualnan na e momento a parse ta cien y ochenta y dos. En general un bunita trabao di e union hoben di trahadornan di hotel. Na nomber di directiva di e union completo presidente Hart a bisa di ta completamente contento cu e contracto cu nan a logra. Su speranza ta cu pronto nan lo por aserca e otro hotelnan, unavez cu e empleadonan di esakinan cu e empleadonan di esakinan a mira kiko nan por logra den un union di trahadornan di hotel.



Senjor Michael Stewart, ministro di ensejansa Ingles a yega na e cas di empleo di e premier Britanico, Downingstreet no. 10. Mas tarde a worde anuncia cu premier Harold Wilson a nombra Stewart como ministro na loga di Patrick Gordon Walker kende a baha diabierne siman pasa.

Regering der Nederlandse Antillen

Jaarlijkse publicatie

De regering van de Nederlandse Antillen heeft in samenwerking met de Nederlandse regering een regeling getroffen om, indien het betalingsverkeer tussen de beide landen mocht worden verbroken, voor zover de omstandigheden het dan toelaten, de betalingen in Nederland, ten behoeve van aldaar voor eigen rekening studerende kinderen, tot het onderhoud van aldaar verblijvende gezinnen of ter ondersteuning van aldaar wonende familieleden, voort te zetten.

Het gebruik maken van deze regeling is opengesteld voor een ieder, die een verklaring afgeeft, waarbij belanghebbende zich o.m. verbindt, het over te maken bedrag maandelijks in 's landskas te storten, vanaf het tijdstip, waarop de regeling naar de mening van de regering buiten werking kan worden gesteld.

Belanghebbenden, die zich nog niet eerder opgaven en die zo nodig van deze regeling gebruik wensen te maken, gelieven zich op te geven:
-Op Curacao, ter administratie van Financien, afdeling rekening met derden, Pietermaaiweg no. 4-4A;
-Op de andere eilanden, ten gezaghebberskantore.
-Op Aruba : ter afdeling Landsfinancien, ten centraal Landskantoor.

Willemstad, januari 1965.
De wnd. administrateur van
Financien, A.J. Van Hesteren.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

LANDSEXAMEN HOGEREBURGERSCHOOL A,
LANDSEXAMEN HOGEREBURGERSCHOOL B,
LANDSEXAMEN HOGEREBURGERSCHOOL C,

SCHRIFTELIJK aanmelden van kandidaten VOOR 5 FEBRUARI A.S. ten departemente van onderwijs, Curacao, onder overlegging van inschrijving in het bevolkingsregister en het bewijs dat het examengeld ad f.40,-- ten kantore van de Landsontvanger is voldaan.

De Inspecteur van het onderwijs.

SPES PATRAE TA ELIGI REINA 14 DI FEBR

SAN NICOLAAS, 28 jan. Den un programa di carnaval di Spes Patrae, e organizacion di e club juvenil di Club Surnam, nos a constata cu e club aki a prepara un programa hopi activo mes pa e venidero carnaval. Fuera di nan propio programanan nan ta coopera tambe cu programanan di otro organisacion juvenil y e programa di carnaval en general.

Asina dia trinta di januari e prins di Spes lo worde eligi. Esaki lo ta na Club Surnam entre cuator y mei y seis or di atardi.

Dia diezcuatro di februari Spes lo eligi su reina cu lo ta presente durante di eleccion di reina juvenil di Aruba. E candidata di Spes ta senjoritanan, Corry Tromp, Joyce Stols, Norma de Cuba y Swinda Cardoze. Coronacion di e reina ta tuma lugar dia 22 di februari den Club Surnam.

E miembronan di e club ta worde pidi pa ta presente na tur e aconteclmientonan aki y pa especialmente apoya e prins y reina di Spes den e eleccionan pa reina y prins juvenil di Aruba.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

ariamente cu excepcion di diadomingo
ubscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ
en UITGEVERS - en PUBLI-
ITEITS MIJ.

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ
" DE STAD"
elefoon 1116 Directiva y redac-
on, 2116 Anuncio y subscrip -
on.
Director hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

A ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

TICANAN DI WARDA

ANJESTAD Botica Aruba Tel: 0-1081-1180.
N NICOLAS Botica San Lucas : 5119.

CINE

Veer: 8.30 p.m. "Cafe Orien-" 18j
lto: 8.00 p.m. "Jungle Jim in Forbidden Land" 18j
incipal: 8.00 p.m. "Liane de te Slavin" 18j
ora: 8.00 p.m. "Liane, het isje uit het Oerwoud" 18j
aneta: 8.00 p.m. "Yesterday, day and Tomorrow" 18j

TELEARUBA

30 Cartoons
00 Public Service
15 Count Of Monte Cristo
45 Papiamento Newscast (Live & UPI Filmnews)
00 Sea Hunt
00 Papiamento Sportsnewscast (LIVE)
45 Broadway goes Latin
15 Man with a Gamara
45 English Newscast (Live & UPI Filmnews)
00 Ben Casey
00 Dutch Newscast (Live)
05 Roaring Twenties
00 Sign Off.

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu alegria
07.30 Noticia Internacional
07.45 Musica Matutino
08.00 Seleccion Musical
08.30 Cumpleanjos Feliz
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
09.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Musica Varia

11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte-Americana
11.15 Musica Antilliana
11.30 Musica Varia

12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte-Americana
12.45 Noticia Lokaal
01.00 Musica Varia
01.30 Ripiticion Boekbespreking
01.45 Boleros
02.00 Novela
02.30 Peticiones
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Lokaal
04.45 Cocktail Musical

05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo
06.15 Musica Varia
06.30 R.V.D.

06.45 Groeten uit Nederland
07.00 Noticia Internacional na Papiamento
07.15 Musica Europeo

07.45 Musica Norte Americana
08.15 Novela
08.45 Musica Varia
09.15 Hit Internacional

09.45 Variacion Musical
10.00 Sluiting

POSTSLUITINGEN

Anguilla 13.30; Antigua 13.30; Argentina 15.30; Bolivia 15.30; Bonaire 9.30; Brazillie 15.30; Canada (13.30);(15.30); Chile 15.30; Colombia 15.30 Costa Rica 15.30; Cuba 15.30; Curacao (9.30)(15.30) Ecuador 15.30; El Salvador 15.30; Europa (1)-(9.30)(15.30); Guatemala15.30; Guadeloupe 13.30; Haiti 13.30; Honduras 15.30; Jamaica 15.30; Martinique 13.30;Mexico 15.30; Montserrat 13.30; U.S.A.: Miami Fla (2)-15.30; New York (13.30)(15.30) Nevis15.30; Nicaragua 15.30 Panama 15.30; Paraguay 15.30; Peru15.30; Puerto Rico (3)-13.30; Rep. Dominicana13.30 St. Kitts 15.30; St. Maarten (4)-15.30; Uruguay 15.30; Venezuela 9.30.

RADIO ANTILLANA

A.M.
05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den compania di Bo Companiero Constante Radio Antillana
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Jule Nieuw
08.00 Espacio pa un ritmo criollo y un poesia
08.10 Variedad Musical.
08.30 Musica y Consejo dedica na nos amigonan automobilista
09.00 Noticia dedica na tur Amanan di Cas.
09.30 Mejico ta canta pa tur nos amanan di cas
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional supermarkets.
10.40 Momento di Ritmo.
11.00 Merengues
11.15 Regalo Musical
P.M.
12.00 Melodias Antillians
12.05 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Alrededor di Mundo Deportivo
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 North-American Music
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.45 Calendario Antilliana
06.00 Ora Infantil
06.15 Musica Norte Americano
06.30 Noticia na Ingles
06.45 Variacion Musical
07.00 Felicitaciones y Complaciendo Peticiones
08.00 Programa dedica na tur nos patientnan den Lago y San Pedro Hospital
08.15 Cont. di Felicitaciones y complaciendo peticiones
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (dial.diaraz. diabierna, diasabra).
09.00 Musica Latina
09.15 Programa dedica na nos amigonan Polis.
09.30 Anioranzas
10.30 Melodias y Romance Musical.
12.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

06.00 Apertura Wilhelmus The Lord's Prayer
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos del Cielo
07.15 Noticia na Espanol.
07.25 Llamada A La Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 El Camino de Victoria
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 El Sendero De Vida
09.15 Joyas Del Hogar
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.00 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Sacred Songs
11.00 Chapel Of The Air
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada Y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Reading Room
02.15 Songs That Touch
02.30 Quiet Hour
02.45 Hymntime
03.00 Peticiones
03.15 Ensueños Musicales
03.45 Musica di Banda
04.00 Bo Pregunta Contesta
04.15 Ultimas Noticias
04.30 Listening Post
04.45 Children's Gospel Hour
05.00 E ora Aventuroso
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Español
05.34 El Pan De Vida
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 Christus Tot De Volkeren Der Aarde Gebracht.
06.30 World News
06.45 Light and Life Hour
07.15 Off The Record
07.30 Organ Memories
07.45 Miracles
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign off.

DEMONSTRACION NA MADRID

Dos mil obrero di Madrid - y estudiantenan a demostra ayera nochi dilanti di e edificio di federacion, Paseo del Prado, na central Madrid. Nan a exigi federacionnan liber. Polis a interveni sin cu ningun incidente a presenta.

Aruba Jrs ta celebra di 33 aniversario

Manera ultimo anjanan ta custumber, e club Aruba Jrs ta celebra su aniversario cu un siman di encuentronan deportivo. E fecha memorable pa e club di Socotoro ta dia 5 di februari, cual ta e ultimo fecha di e weganan.
Arina diaDomingo dia 31 di januari e actividadnan ta cuminza cu un partido di softball pa 9.30 di mainta. Luego lo tin domino contra di Paradera y atardi lo tin un partido di futbol.
Dos partido di tennis y dos di basketball ta ariba e programa pa dialuna dia 1 di februari cuminzando for di 5'or di atardi. Diamars dia 2 e deportistanan lo midi forza ariba e mesa berde di pingpong.
Volleyball ta e siguiente deporte y un total di tres wega tin programa pa dia 3 di februari. Ademas di e equiponan femenino y masculino di Aruba Jrs lo tin den accion equiponan di Valiant, Volley Stars y Red y La Fama.
Diahuebes dia 4 lo tin atrobe dos wega di tennis sigi pa hersengymnastiek.
Y finalmente ariba e ultimo fecha dia 5 lo tin un wega di basketball femenino entre e teamnan di Aruba Jrs y Valiant.

Felicidad di un profesor

Novela

No. 36.

Sra. Krahnkel no tabata sa, unda bo a ." Hella no a bisa e senjora la di loke e tabata tin planea. emas ta su asunto esey ta. E tabata kier pa e pareha Krahnkel bay traha storia. Pero npoco e no kier bisa Christoph la ainda. Pasobra toch e no a na ningun decision tampoco. lko a pasa?", el a puntra anto. o tin algo di bisami?" "Si, o por fabor no akinani Mihor bay den mi cuarto". Pa me biaha despues di hopi npo Christoph ta puntre pa bay n su cuarto cu ne. Hella su cuzon ta cuminza bati mas duro. o e lo bay bise? Su cara ta stra emociona. Nan ta drenta paden, Christoph ta sera e porta. Hella ta kita su sombre y ta pone riba un mesa chikito. E no a dune tempo pa bay warda su mantel."Hella", e ta cuminza bisa, y bo por ripara claramente con emociona su stem ta. "Mi ta liber di tur sospecho. Bo ta comprende kiko esey ta nifica?" El a cuminza conta di morto di Harald Berneck riba mesa di operacion. El a papia tocante e asunto cu ta asina importante pa nan tur dos. "Si, mi sa kiko esey ta nifica", Hella ta contesta y e tambe ta cuminza sintie emociona. "Bo no ta culpable di Harald su morto Awor mi por tin confianza den bo atrobe". "E ultimo ey, ta importante pa mi. Hella! Solamente e ultimo. Probablemente mi por a demostra mi inocencia na un otro manera, pero inespera el a worde demonstra di e manera aki. Mi tabata sa di prome caba, cu mi ta inocente. Pa mi no tabata importante. E tabata importante pa bo. bo ta comprendemi? Mi no por sigui biba trankil cu bo, si bo ta kere cu mi ta un criminal." "Si, Christoph" Hella ta contesta."Hella", e ta murmura. Nan ta keda mira otro. Tur loke ta separa nan foy otro a disparce. Ta parce manera e muraya invisible a worde destrui. Christoph ta habri su brazanan. E no ta pensa mucho mas. E tabata tin tanto deseo di su senjora. Y Hella ta corre bay serca dje, y sosega su curpa contra su pecho y ta parce cu el a bolbe di un biaha largo. Lentamente Christoph ta pone su lipnan riba esnan di Hella y ta sunche. Tabata un sunchi sincero y significante, cu a dura hopi largo. Cu e sunchi aki, nan a deskita hopi simannan y lunanan di tristeza. Tur dos ta sinti con e felicidad ta bolbe serca nan. E felicidad pa posee otro y pa keda serca otro, pa no parti nunca y pa eternidad.
"Mi tabata un bobo", e ta bisa porfin. Hella ta pone su man na Christoph su boca. "Keda keto. Toch na bo manera bo tabata tin razon, Christoph. Tabata hopi amargo pa bo. Bo mester a vence hopi cos". "No, abo. Abo lo keda mas pober cu mi. esta si bo kier keda serca mi!" "Ami kier keda. Pero mi no ta pober. Mi ta rico, pasobra mi tin abo y pasobra mi ta stimabo." Nan ta bolbe sunchi otro. Christoph ta cohe tene duro. E tin gana di cohe cargue y cana cu ne den e kamber. Pero esey ta parce un poco ridiculo. Pesey e ta cohe braze y ta hibe na un stoel. Hella ta sonrei cu ne, y ta pasa man den cabey. "Contami awor,Christoph,kiko a pasa?" "Algo masha tristo. Doctora Gallmann a muri." "Kiko?" Hella a bula lanta foy su stoel. "Pero e no tabata malo? Ei a haya un accidente?" "No, el a comete suicidio". "Suicidio?" "Si. El a bira esclavo di morfina. El a jega di saka un cantidad di morfina for di e cashi, y awe nan a bin controla manera custumber. E tabata sa, cu nan lo bay descubri awe. cu falta morfina for di e cashi. Pesey el a prefera di busca e salbacion ey". "O. Christoph! Nunca lo mi por a pensa riba algo asina. Semper e tabata mustrami masha balente y consciente di su trabao. Ademas semper e tabata masha simpatica". "Pa mi tambe tabata duro. Mi a perde un colaboradora excelente", "Bo a mire?" "Si, ami cu Neuman esun cu ta bin controla. Nos dos a bay na su cas. Nos mester a forza e porta pa habrie. E ora nos a haye drumi riba e sofa. Riba e mesa tabata tin un carta pa mi". "Un carta pa bo?" "Si, ey den el a declara cu e tabata esclaviza na morfina. Pero esey no ta tur cos, Hella. Tin mas skirbi aden. Algo cu ta na bo interes tambe. Mi kier bisa abo so y ningun otro hende mas. Despues cu bo lese, mi ta bay destrui e carta di Irena Gallmann. E mester keda un secreto. Bo ta comprendemi?" "Comprende? Mi ta sospecha algo Christoph. E tin algo di haci cu e sospecho cu nan tin riba bo?" "Si". "Ta Irena a...." "Tuma lese trankil y cu atencion." E ta saca su tas, y ta coy e carta di Irena. Cu mannan tembloroso Hella ta tume. Despues e ta cuminza lesa. Tabata keto den e kamber. Continuamente Lander ta cana bay bin den e kamber. Cu pasenshi e ta spera loke Hella ta bay bisa. E carta aki ta nifica un speranza pa futuro. Den su curazon a renace un deseo, durante e dos oranan cu e mester a warda riba Hella. E no kier pronuncia e deseo ainda. Hella mes mester dicidi. E ta lesando cu gran atencion, y ora cu el a caba e ta laga e carta zak abou. "Pober Irena", e ta bisa suave. "Pober Irena! Mira cuanto el a sufri! Bo tin razon, Christoph.

E ta sigui...

STOCK MARKET

Addressograph	51
ACF Ind.	83
Allied Chemical	55 3/4
Allis Chalmers	23 1/4
Aluminium Co.	63 5/8
Amerade	84 3/4
Am. Can.	43 3/4
Am. Foreign Power	19 5/8
Am. Metal	45 5/8
Am. M. Fdy	18 3/8
Am. Std.	21 3/8
Am. Smelting	54 1/8
Am. Tel. and Tel.	67 3/4
Am. Tobacco	35
Anaconda Copper	59 7/8
Armour	47 1/8
Atlantic Refinery	60 3/4
Atl. Castl.	70
Bell. Int.	7 1/2
Bendix Aviation	46 1/8
Bethlehem Steel	37 3/4
Blaw	30 3/4
Boeing Airplane	63 3/8
Canadian Pacific	61 5/8
Caterpillar	40 1/2
Case (J.I.)	18 7/8
Cerro de Pasco	36 1/4
Chesaspeake & Ohio	71 7/8
Chrysler	60 3/8
Columbia Gas	32 7/8
Colgate	51 7/8
Con . Ed.	96 5/8
Cons. Elec. Ind.	31 1/8
Cong Nan.	17 3/4
Continental Can.	51 1/2
Continental Steel	42 5/8
Corn Products	57 7/8
Crown Cork	-
Crown Zellarbach	58
Curtiss Wright	19 7/8
Det. Edis	36 3/4
Douglas Aircraft	30 1/2
Dupont Nemours	250 1/2
Eastman Airlines	46
Eastman Kodak	150 1/2
Western Bancorp	39
Firestone	44 1/4
Ford Motor	57
General Electric	97 3/8
General Foods	82 7/8
General Motors	100 1/8
Gillette	32 5/8
Glidden Co.	49 3/8
Goodrich	59 1/4
Goodyear	46 1/2
Grace	59 3/8
Greyhound	25 3/4
Gulf Oil	59 3/8
Hud Bay M.	72 3/4
Hupp	6 5/8
I.B M.	443 1/4
Insp. Cop.	39
Int. Harvester	80 1/2
Int. Nickel	83 1/8
Int. Tel. and Tel.	62 5/8
Johns Manville	56 3/4
Jones and Laughlin	71 1/2
Kennecott Copper	98 5/8
Kopper	22 1/4
Kroger Co	58 1/2
Lehman Corp.	31 3/8
Lockheed Aircraft	37
Loew's Inc.	16 5/8
Lone Star Cement	20 5/8
Mont Ward	39
Monsanto	85 3/4
Nat. Acme	71 3/4
Nat. Cash. Reglst	76 7/8
Nat. Distillers	28 1/2
National Lead	75 3/4
New York Central	54 1/8
No. Am. Aviation	51 1/4
Olin Mathieson	43 3/8
Otis Elevator	46 1/4
Pac. Gas & Elec.	34 7/8
Pan. Am. Airways	29 1/8
Paramount Pictures	51 1/4
Penn Railroad	42 1/8
Phillips	57
Public Service E.G.	41 3/4
R.C.A.	32
Republic Steel	44 1/8
Reynolds Tobacco	40 1/2
Royal Dutch	46 1/4
Sears Roebuck	128 7/8
Servel	4 3/4
Sinclair Oil	57 7/8
Shell Oil	60 1/4
Socony Mobil Oil	91 1/2
Soth. Co.	69 7/8
South Rail	58 3/4
Sperry Rand	14
Standard Oil of Cal.	73 3/4
Standard Oil of Ind.	43 1/8
Standard Oil of N.J.	89 1/2
Standard Brands	83 1/8
Stone Webster	64 1/4
Studebaker	7 1/8
Swift & Co.	59 7/8
Texaco	83 7/8
Texas Gulf Sulphur	59
Texas Instruments	98 5/8
Textron Ing.	56 1/4

Timken Roller Bearing	85 1/4
Twentieth Century Fox	25 7/8
Union Carbide & Carbon	131
Union Pacific	44
United Aircraft	61 1/2
United Airlines	63 1/4
United Fruit	17 1/2
United Gas Corp.	37 3/4
United Steel	53 3/8
United Gypsum	82
U.S. Rubber	67
US. Smelting	108 1/2
Warner Bros	20 1/4
Westingh. Air. Brake	40 5/8
Westingh. Electric.	42 3/4
Woolworth.	28 3/8
Dow Jones Index	897.84
Fund of Funds	$ 14.85
Ark la Gas	42 7/8
Brit. Am. Oil	34 1/2
Brit. Petr.	7 5/8
Creole Petr.	45 3/4
Electron Spl.	20 1/4
Espey Mfg.	15 1/2
Giant Yell	11 7/8
Husky Oil	33 1/2
Norf So. Ry.	6 1/2
SBD W. Air	4 5/8
Seeman Br.	81 3/4
Syntex	10 1/2
Fidelity Tread	$ 19.34
Fidelity Fund	$ 18.08
Fidelity Capital	$ 11.98
Puritan Fund	$ 9.79

Ned. 4 1/4 '59	92 7/8
Ned. 3 '47	82 1/2
Bank Ned. Gem. 4 1/2	93
Bank Ned. Gem. 5 1/4	100
Ned. Ant. '59 4 1/2 pct.	95
Ned. Ant. '60 5 pct.	Ong.
A'dam Rubber	112
H.V.A.	141 1/2
A.K.U.	526 1/2
Bergh. Jurgens	259
Calve	975 1/2
Gelder	150
Hoogovens	522 3/4
Muller	320 1/2
Philips	155.10
Unilever	136.10
Wilton	196 1/2
Billiton	430
Kon. Olie	161.80
K.L.M.	76.00
Expl. Mij Scheveningen	206
K.N.S.M.	147 3/4
V. Ommeren	255 1/2
Scheepvaart	134 7/8
Robeco	236
Ngombezi	198
H.B.U.	248
Brocades	909
Cur. Hand. Mij.	192
Excelsior	195
Heineken	477
Kon. Ned. Papier	300
Kon. Zout-Ketjen	989 3/4
Overz. Gas	98.50
Rott. Droogdok	245 1/4
Stokvis	205
V.M.F.	182 1/2
Zwanenb. - Org.	1.060
Ant. Brouw.	173
Ant. Verf	102
Ned. Fonds Mtj.	113.50
V. d. Grinten	1.436 1/2
Indola	424
Ned. Ant. '62	Ong.
Schollen Fox. Holl.	690
Goldmines	611.00
Bredero Bouwbedrijf	683
Udenhout	201
Elec. Mij Aruba	151 1/2
Nal. Nederlanden	782
Holl. Overz. Bel. Tr.	dlr. 27,71
Feedmill	110



Aunque e pueblecito aki por ta parse sacá for di un campo of un model di postkaart, en realidad e ta e pabellon Belga na e Feria Mundial di New York, qu ta serra e temporada aki.

Spionnan defector comunista ta revela detayenan espantoso

Ora qu un oficial di Polisnan secreto sovietico solicitá pa asilo politica pafor di e bloque comunista, manera tabata e caso cu e oficial di K.G.B. Yuriy Nosenko na februari di aña 1964, e actual y e pasado actividadnan di e super sensitivo aparato di seguridad y espionaje di Union Sovietica ta worde ingratamente iluminá.

Pa: Arthur Channing.

E agentenan di e Comité Sovietico di Seguridad di Estado, of K.G.B., bao di cual e organisacion di polisnan secreto di Union Sovietica ta conoci mas familiarmente, ta worde scohe y cuidadosamente doctriná, y nan lealtad na comunismo mester ta completamente for di tur duda.

Di manera qu ora qu un miembro di e élite di escogidonan ey renuncia inesperadamente na su vinculonan partidario y ta scapa pa un pais for di e bloque comunista, henter e maquinaria di K.G.B. ta worde sacudi te den su raiznan.

Inediatamente nan ta pone presion riba tur cos, e archivonan di datonan personal di cada agente ta worde revisá atrobe y e precaucionnan y directivanan di seguridad ta worde reajusta tantu den e pais como den extranjero.

T'esey ta loke a pasa recientemente ora qu e oficial di e personal di K.G.B., Yuriy Nosenko a desaparece for di su puesto den e delegacion sovietica den e conferencia di Desarme, na Ginebra y a solicitá asilo politico na Estados Unidos.

A pesar di e precaucionnan complica qu nan a tuma pa evita tal defeccionnan, ta existi un gran cantidad di precedentenan di e actitud di Sr. Nosenko.

E lista di defectornan di polisnan secreto ruso ta inclui Vladimir Petrov, destacada den e servicio di inteligencia sovietica na Australia, Pyotr Deryatin, kende tabata cumpli cu funcionnan similar na Vienna; Yuriy Rastvorov quende tabata representá su organisacion na Japon, Nikolai Khokhlov, quende a ser manda cu e mision pa asesiná e lidernan quendenan a emigrá pa Alemania Occidental y Igor Gousenko, quende tambe tabata cubri e papel como funcionario di codigonan secreto den e Embahada Sovietica na Ottawa, Canada, mientras qu di otro banda e tabata un miembro clave di e red di spionaje mundial di Union Sovietica.

E agentenan di K.G.B. manera e ehempeinan ey ta demostrá, ta esunnan mas vulnerable ora qu nan ta duna nan misionnan den paisnan no-comunista. Pa nan organisacion ta mas dificil pa mantene e vigilancia acostumbrá y naturalmente e oportunidadnan pa scapa ta multiplicá nan mes.

Ademas di su creciente desilusion cu e sistema comunista, caracterisá pe observacion diario y estrecho di e aspectonan mas opresivo, e defectornan ta hasi esaki pa un serie di motibunan masha strajo.

Un di esunnan mas comun qu ta aparece, specialmente ora qu ta trata di misionnan den estranhero, ta e sorprendente diferencianan entre e bida qu un estado-gendarme ta ofrece y e bida den e sociedadnan liber.

Di otro banda, hopi defectornan potencial ta nenga na actua publicamente debi ne temor di qu nan lo por tuma represaliaman contra di nan familiarnan qu ainda ta biba na Union Sovietica.

Amenaza di welga di haaf na Golfo

MEXICO -- UPI -- mas di 40 compania di nabegacion di Golfo di Mexico ta amenasa actualmente pa un welga di estibadornan pa di a prome di februari proximo a menos qu un contract di trabao di e fecha aki surgi.

E sindicato di estibadornan di Veracruz a nuncia qu nan ta exigi un aumento di 22 por ciento di e salarionan.

Si esaki wordu logra e welga ta wordu pospone directamente.

MOSCU A ACUSA DOS DIPLOMATICO NORTEAMERICANO DI SPIONAHE

MOSCU, -- UPI -- Union Sovietica a acusa dos diplomatico di Estado Unidos di spionaje y a ordená expulsion di un di nan for di e pais.

Autoridadnan norteamericano a acusa e rusonan di ta tuma "represalianan" pa expulsion di un diplomatico ruso fo r di Washington dia shete di e luna aki.

Un nota diplomatica sovietica ta declara e prome secretario di e embahada di Estados Unidos, Richard Soltz "como persona non grata" y un portavoz norteamericano a bisa qu e acusado lo sali for di e pais den termino di un siman.

E otro diplomatico quende ta worde acusa ta e ex prome secretario Kenneth Kerst, quende a sali for di Moscu pa ocupa un puesto den e departamento di estado ña Washington.

E medionan diplomatico di e capital aki a manifesta qu e expulsion ta un otro caso di e wega di represalia qu ta tumando lugar den e anjanan aki entre Rusia y Merca.

E nota comunista ta agregá qu un ciudadano ruso quende a wordu identificá solamente pe inicial" B", a wordu detene pa aurotidadnan di seburidad pa "spionaje y relacion criminal" cu Kerst y Soltz.

E consejero di e embahada di Estados Unidos, Malcolm Toon, a ser yamá pe ministro di relacionnan exterior pa ricibi e nota a bisa na autoridadnan ruso, segun e portavoz norteamericano, qu e acusacionnan ruso ta " sin fondo" y a pidi V.I. Oberenko, di seccion norteamericano di e ministerio, "un informacion especifica qu ta hustifica e acusacion.

E portavoz di Estados Unidos a critica e acusacionnan y e orden di expulsion den un represalia pa expulsion di Estados Unidos di Boris Karpovich, hefe di informacion ruso na Washington quende ta worde acusá di spionaje mientras qu e tabata traha den Nacionnan Uni na anja 1959.

E acusacionnan especifica qu a ser hasi den e nota sovietico ta bisa :

" ....e ciudadano " B" a worde detene pa organonan ruso competente pa spionaje y relacionnan criminal cu representantenan di e servicionnan di inteligencia extranhero.

Segun nan a revela den curso di e investigacion, e persona quende e mencionado ciudadano ruso tabatin contacto tabata e prome secretario di e embahada di Estados Unidos na Moscu, K.A. Kerst, quende actualmente ta for di Union Sovietica.

Tambe nan a saca afor di qu e prome secretario di e embahada di Estados Unidos, Richard Stolz, tabata participante directo den e actividad di spionaje di Kerst ey."

ARGENTINA TA IMPORTANDO PETROLEO RUSO

BUENOS AIRES --UPI --Argentina ta importando petroli crudo y gasoil a traves di un convenio di cu e pais sudamericano aki lo entrega lana, cueru y zeta", segun e presidente di Yacimientos Petroliferos Fiscales (YPF doctor Facundo Suarez, presidente di companianan qu ta eherce monopolio petrolero argentino.

Ela hasi e anuncio durante un conferencia di prensa, informando tambe e resultadonan di un excursion door di e region di petroli den e parti sur di e republica for di unda ela caba regresá.

Ademas e presidente a bisa qu e ta importante petroli arabe, pero, a traves di un firma canadiense, pe mesun sistema di cambio.

E petroli aki ta a cambio di fuel oil.

Bordel Nazi a keda funciona como centro di spionahe

BERLIN -- UPI -- Polisnan di Berlin Occidental a bisa qu un lugar cu e nazinan a establece durante di segunda guerra mundial cu finnan di spionaje, for di e dia ey ta wordu usa cu e mesun proposito ey pa parti di Alemania Oriental.

Autoridadnan a anuncia qu e arresto di Hans Helmcke, donjo di e lujoso "Pensioen" Clausewitz" pa motibu di tabata sospechoso di a pasa informacionnan ne servicio di Seguridad di Alemania Oriental, a trese esaki na cla.

E lugar tabata worde primitivamente usa pa Joseph Goebbels hefe di propaganda nazi, a fin di qu nan lo a acerca facil, pues e diplomaticonan di EJE y di e pais nan neutral quendenan tabata sirbi na Berlin durante di guerra.

E prostitituanan mester pasa e informacionnan qu e ta revelá nan na su clientenan.

Nan ta kere qu algun di e clientenan di Helmcke tabata persona nan masha importante, Polisnan a bisa qu nan a hanja equiponan grabador cu tape, instalá den e kambernan.

Nan ta investigá e posibilidad di qu e bishitantenan lo por a worde fotografiá sin nan conocimiento.

E establecimiento a tuma su nomber di e general Karl Von Clausewitz, famoso estrega ruso quende a scirbi un texto militar clasico riba e arte di guerra.

E "penshioen" a sigi funciona despues qu guerra a terminá. Autoridadnan ta kere qu e comunistanan di Alemania Oriental a hanja nan control riba esaki den e ultimo anajanan.

Existencia di e lugar aki tabata conoci, a pesar di qu e casnan di prostitucion no ta legal na Alemania Occidental. Prostitucion riba su mes ta worde permtti den e pais, pero e muhernan mester nan aislá y den lugarnan na hopi.

E penshioen Clausewitz ta consisti di seis kamber y un sala, den un cuarto piso di un cas di bloque serca di e via principal di Berlin Occidental, Kurfuersten damm.

E tabata lujoso y caru loke ta algu acostumbrá na Berlin. E tabatin 8 pa 10 muher quendenan nan prijs di trabao ta 120 mark (30 dollar. E prijs normal di un prostituta na Berlin Occidental ta varia entre 20 pa 40 mark (pues di 5 pa 10 dollar.

E clientenan por sinta den e salon y bebe cu e muhernan . Un botter di champagne cual su prijs di venta ta 12 mark (3 dollar). ta wordu cobra 80 mark (pues 20 dollar).

Helmcke, quende tin 47 anja di edad, a worde arrestá dia 9 di januari, .Polisnan a trata na man tene esaki un cos secreto y te ayera nochi numa nan a informa esaki.

Helmcke tabatin un pas oficial di prensa y un permit pa traha como investigador privá. E pas tabata señalé como hefe di "New York Press Agency", cual entidad tabata algu desconoci den circulonan di prensa.

Polisnan ta investiga informacionnan di qu Helmcke tabata na Merca for di anja 1958 y 1962. Nan no a bisa ta cual tabata su actividad como spion.

Congreso a prohibi venta di alimento di mas cu R.A.U.

WASHINGTON -- UPI -- E camara di representantenan a prohibi venta di alimentonan di Merca na Republica Arabe Uni (RAU.

E camara a actua den tal sentido ora qu nan a aprobá un enmienda riba un proyecto di asignacionan cu 204 contra 107 voto. E medida ta exclui RAU fõr di e programa di alimentonan pa paz, rason pa cual Estados Unidos ta mantene su mes firma ante e Republica aki.

E legisladornan a aproba e enmienda no obstante e yamamentu di e lidernan democrata pa qu nan laga presidente Johnson den libertad pa determtna e politica di exterior di e pais.

E votacion contra di Republica Arabe Uni a worde considera como cuminsamentu ne oposicion creciente di e plannan di ayuda na extranhero y, especialmente, di e contrariedad qu a causa e hecho di qu paisnan qu ta ricibi ayuda di Merca ta insulta e pais aki varios biaha.

Senador Robert H. Michael, re- quende a propone e enmienda ,a recorda e incidentenan reciente qu a culmina cu un kibramentu di e biblio teca di e servicio di informacion di Merca na Cairo y tambe e declaracionnan di presidente Gamal Abdel Nasser contra di Estados Unidos den cual e ultimo aki a rechasa e programanan di ayuda norteamericano.

Kruschev no ta menciona den boeki di estudio ruso nobo

MOSCU, -- UPI -- E estudiantenan sovietico jamas lo sinja qu Nikita S. Kruschev tabata prome ministro di Union Sovietica, si nan mester depende di e buki nobo di texto di historia ruso.

Publicacion di e buki a worde autorisá dia tres di december, seis siman despues qu Kruschev a worde separá for di poder y recientemente ela worde pone na benta. E volumen di 646 pagina a penas ta menciona e gobernante derrocá.

Literalmente, tur loke e estudiantenan lo siña ta lo siguiente riba Kruschev.

--qu un grupo di dirigentenan prominente di Partido y di Gobierno (incluso Kruschev) a worde nombra pa tareanan militar na cuminsamentu di segunda guerra mundial.

--qu Kruschev a worde nombra miembro di e Consejo militar di e frente di Stalingrad dia 12 di july 1942.

--qu Kruschev a worde eligi prome secretario di e comite central di Partido Comunista na september di aña 1953.

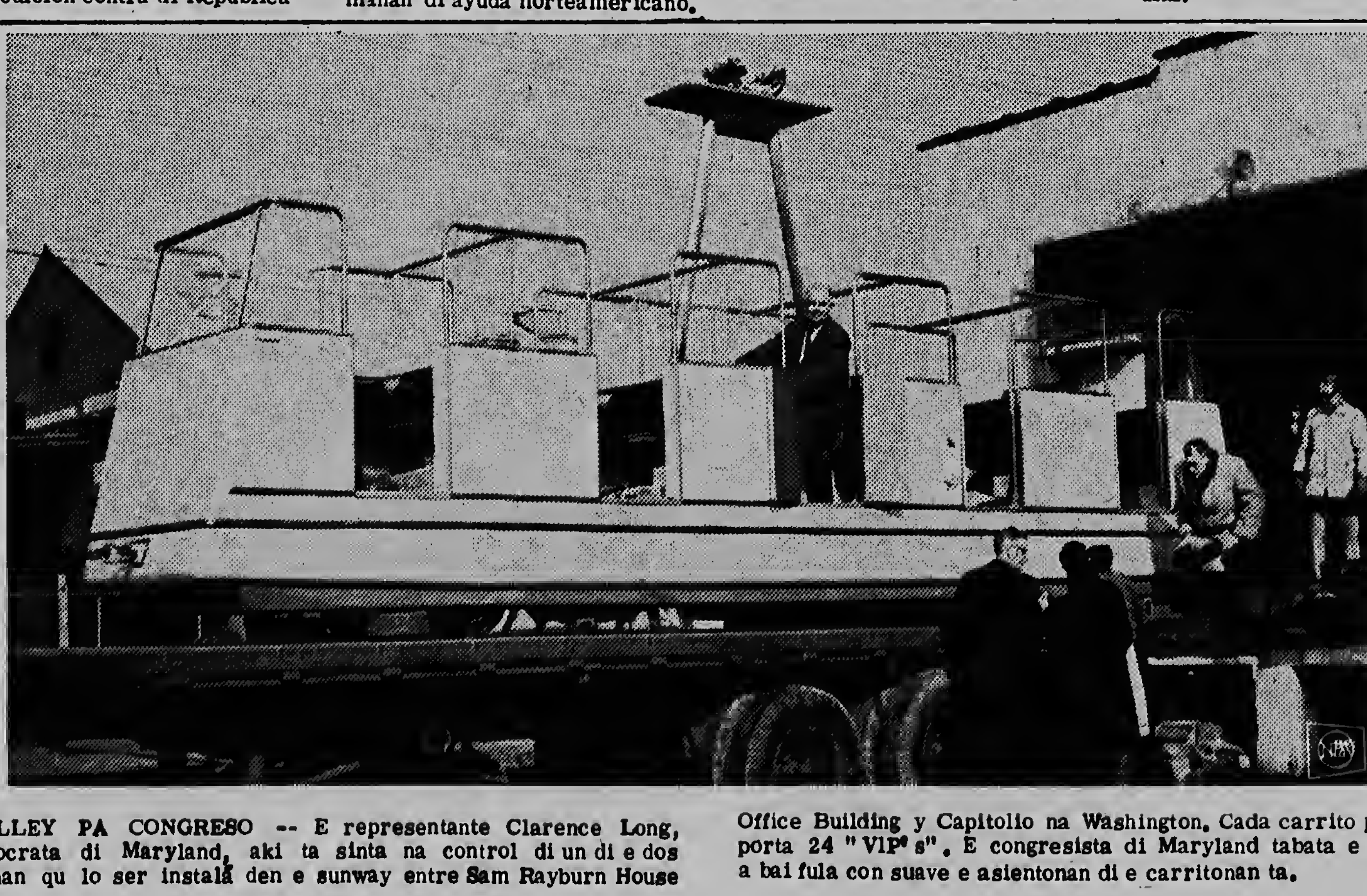
Pero no tin ni un palabra riba e nombramiento di Kruschev como presidente di e Consejo di Ministronan na aña 1958, ni di su vinculonan cu cualkier di e dramatico acontecimientonan nacional e internacional qu a surgi despues di fallecimiento di Stalin.

E ex-gobernante supremo di Rusia actualmente ta den un lugar aisla, di e hecho qu e politica mas grandi e era pos-stalin, qu el a anuncia, ta plenamente descita, cu aprobacion, den e buki di historia nobo.

Tur e denominada doctrinanan di Kruschev, incluso e coexistencia pacifica y e no-inevitabilidad di guerra ta worde atribui awor ne comite central y no na Kruschev.

Tambe tin un campaña pa elimina e influencia y e recuerdo di Stalin for di e pais, cual Kruschev a cuminsa y desarrollá vigorosamente. E ex-prome ministro a pronuncia tur e discursonan basico y redactá e informenan fundamental di e congresonan 20 y 22 di Partido Comunista Ruso, qu a alterá e ideanan y practicanan stalinista radicalmente.

Pero lesando e edicion di e historia sovietica nobo, un hende ta yega ne conclusion di qu Kruschev ni siquiera a asisti ne reunionnan trascendental ey.



TROLLEY PA CONGRESO -- E representante Clarence Long, Democrata di Maryland, aki ta sinta na control di un di e dos autonan qu lo ser instalá den e sunway entre Sam Rayburn House Office Building y Capitolio na Washington. Cada carrito por transporta 24 "VIP's". E congresista di Maryland tabata e promer qu a bai fula con suave e asientonan di e carritonan ta.

Rusia ta bai reforza e tropanan qu nan tin na frontera cu China

LONDRES, -- UPI -- Nan a informa qu Rusia ta considerando e posibilidad pa disminui e cantidad di su forsanan na Europa Oriental a fin di reforsa e frontera cu China Roja.

Segun noticianan diplomatico, nan ta kere qu den su combersacionnan secreto di siman pasa na Varsovia, e gobernantenan ruso a delibera riba dicho posibilidad.

Nan a agrega qu e noticianan for di Moscu a indica qu un retiro parcial di forsanan ruso lo no reduci poderio total di e comunistanan na Europa Oriental. Si nan reemplaza cu mesun cantidad di trupanan di e paisnan satelite, equipá adecuadamente pe rusonan

E comunicado di Varsovia, qu a worde emita despues di e combersacionnan cumbre, no a proporciona ningun indicacion riba e plannan di Moscu.

A pesar di e reciente ataquenan ruso ne politica di Occidente y e supuesto proposito pa arma Alemania Occidental atomicamente, nan ta kere qu e gobernantenan di Kremlin no ta preve ningun disturbio grave na Europa.

Segun e noticianan en cuestion, cualkier retiro parcial di Rusia for di Europa Oriental, maske con chikitu e ta, e por worde explotá politicamente pa e rusonan aumentando su presion pa qu nan disminui e forsanan norteamericano den mundu bieuw.

Nan a afirma qu tin ideanan pa un campaña importante pa celebra un conferencia europeo riba seguridad colectiva, basa den un disminucion di e forsanan comunista y occidental na Europa y den un congelamiento nuclear den e zona central di e continente.

No obstante, nan a indica qu e problema real di e diplomacia ruso ta e futuro estrategia qu e mester sigi cu China Roja, ya qu ora qu Pekin reanudá su amenazanan contra di gobernantenan nobo di Kremlin e temornan consiguiente lo resurgi.

Anteriormente ya tabatin noticianan ta circula di qu Rusia tabata fortificando su fronteranan cu China. Tambe nan a bisa cu Pekin tabata adoptando precaucionnan special ne frontera ruso, specialmente den e provincia di Sinkiang, na unda nan ta kere qu e centro atomico di China Roja ta situá.

Rusia actualmente tin 26 division na Europa Oriental, incluyendo mas o menos 20 na Alemania Este, dos na Polonia y cuater na Hungria. Nan ta equipá cu armanan mas moderno.

Den comparacion, Union Sovietica tin solamente 17 division den extremo oriente, a lo largo di un frontera di mas di 8.000 kilometer. Solamente 12 di e divisionnan ey tin e verdadero forsa combativa.

ESTUDIANTENAN PORTUGUES DOMINA CU AMETRALLADORA

LISBOA, -- UPI -- Polisnan arma cu skopet y ametrallador ayera a avansá riba mas di 500 manifestantenan estudiantil, y a obliga nan na hui di e instituto tecnologico na unda nan a bai exigi libertad di nan camaradanan qu ta detené actualmente acusá di ta stroba trankilidad.

Mientras qu e grupo di 500 tabata hui via di e alameda Alfonso Henrique, 200 otro quendenan tabata den e edificio tabata grita insultonan den e loudspeakernan qu tabata instala ey nan.

E estudiantenan tabata exigi libertad di nan compañeronan qu tambe ta worde acusa di presunto actividadnan subversivo. Nan no a informa qu tabatin bringamentu.

Trucknan di awa tambe a acudi ne lugar durante e operacion, pero nan no a drenta den accion. Cartelnan qu a worde pone pe estudiantenan a acusa polisnan di ta sofocá libertad religioso y di ta tuma otro medidanan represiva y a hasi un yamamentu ne poblacion pa duna su apoyo ne estudiantenan.

E manifestacion di ayera tabata identico na un protesta qu nan a realisa antayera den e Universidad di Lisboa y tambe tur e buya qu a impedi e rector di e Universidad, Paulo Cunha, pronuncia e discurso qu ela programa pe festividadnan di "Dia di Universidad."

E estudiantenan a exigi e boicot pa bai school diasabra como señal di "duelo academico" pe detencion di nan camaradanan. E trafico, qu a worde desvia durante di merdia a bira normal atrobe den oranan di atardi.

CADETENAN TABATA "BENDE" RESULTADONAN DI EXAMEN

ACADEMIA DI AVIACION (Colorado) -- UPI -- E escandalo di academia di Forsa Aerea tabatin su origen ora cu un cadete a horta e yabi di un kashi caminda tabatin e documentonan warda, el a recluta diez "bendedor" y e cuminsa bende e copianan di e tema di e proximo examennan na cual e alumnonan lo ser somete.

E corant "Denver Post", den un informacion exclusiva, ta bisa cu e autoridadnan di e academia a hanja sa di e fraude dia ocho di januari y a cuminsa un invesigacion cu den e renuncia a resulta te ainda 29 cadete.

E autoridadnan a bisa qu nan no por a confirma ni nenga e informacion di corant.

E secretario di Forsa Aerea, Eugene Zuckert, a declara siman pasa cu 100 o mas cadete tabata complica den e supuesto infraccionnan di wetboek di e academia, segun cual e cadete cu tin conocimientu di un fraude academico ta culpabel si el no ta hasi nada na e respecto, aunke el no a cometé.

Tabatin rumor ayera cu mas cadete a renuncia pero Zukert a sostene un declaracion original y e supervisor di e academia, mayor general Robert H. Warren, a bisa cu no tabatin nada nobo den e caso.

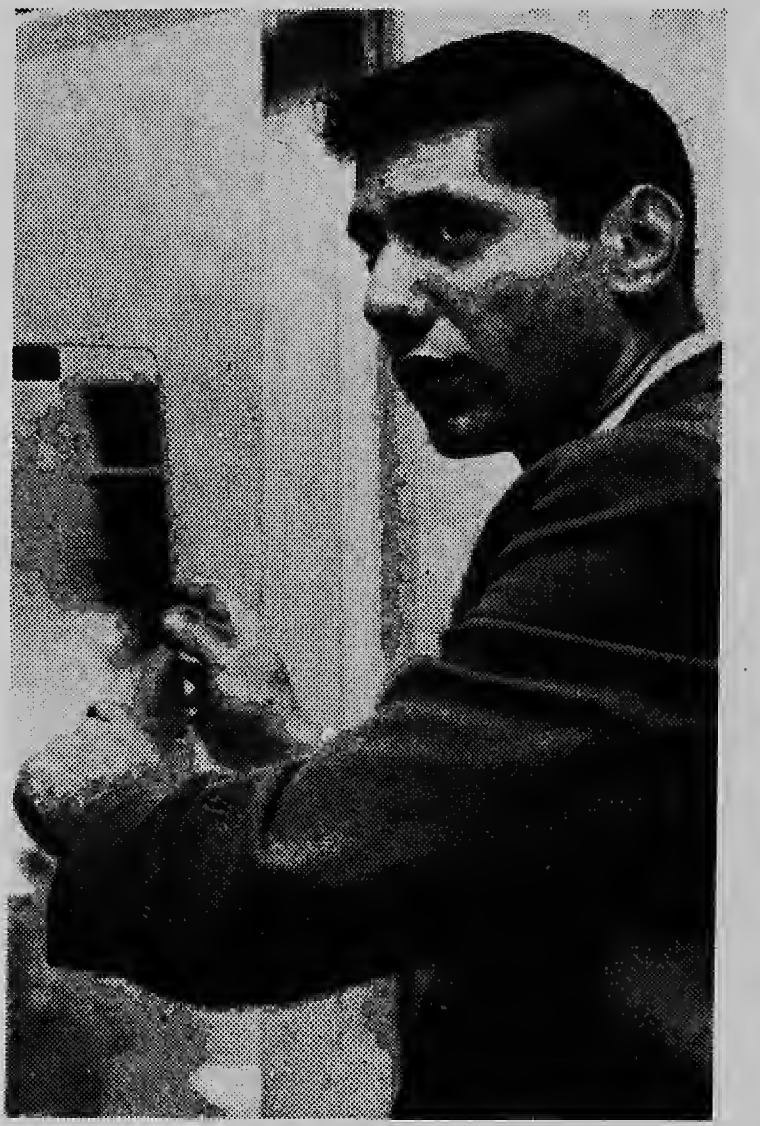
"Denver Post" a informa cu e cadete di tercer anja cu a hasi e drama no tabata futbolista, pero su principal clientenan si.

E escandalo aki ta similar cu esun cu a pasa na 1951 na e academia militar di West Point na unda 90 cadete a weta nan obliga na renuncia pa viola e wetboek.

Dentrando den su segundo siman e investigacion di e academia aere, tabatin rumornan na e school cu varios centenar di cadete lo ser interrogá promer cu e investigacion caba.

E hoben cu a renuncia a hasi e ora cu nan a laga nan scohe entre pa nan bai o pa nan expone na un tribunal militar.

E representante democrata Samuel S. Stratton, di New York, a declara cu e escandalo di e academia aerea tabata resultado di e "Atletismo profesional", cu, a bisa, ta eherce na e schoolnan militar di e tres institutonan arma.



(NEA Telephoto)

E hoben aki ta Joe Namath, famoso hungador di "football" na Merca, quende tabata hunga den un equipo colegial, te qu recientemente e equipo di New York Mets a firma un contract cune mediante cual Namath lo haña e suma di 400.000 dollar. Aki por mireie promer qu el a bai hospital pa hasi un operacion na su rudia, pa asina e por hunga mas mihor ainda. Nan ta bisa qu e suma qu el a haña ta esun di mas haltu qu nan a paga den historia di football na Merca.

PROMER MINISTER DI IRAN A MURI A CONSECUENCIA DI ATENTADO

TEHERAN-- UPI -- Prome minister Hassan Ali Mansur di Iran, a muri ayera nochi como consecuencia di e balanan qu cincu dia pasa un hoben fanatico religioso a basha riba dje.

E studiante di 21 anja di edad Mohammed Bokharai, quende a tira riba e prome ministro y dos presunto complice actualmente ta detené. Segun polisnan e acusadonan a cometé e hecho aki pa moribu qu nan a considerele "un deber religioso".

Mansur den oranan di atardi tabata parse di tabata mihorando pero despues ela sufri un recaida pisá. Dokternan norteamericano, inglés y francés a uni cu nan coleganan iranio na cama di e enfermo, y a informa despues qu e speransanan pa e sobrevivi ta masha poco. E fallecimiento ta wordu considerá como un hemorragia interno of infeccion.

Morto di e hefe di gobierno a worde anunia pe prome ministro interino, Amiabbas Hoveida, quende ta ocupa e puesto como ministro di hacienda tambe. E gabinete completa a pasa casi henter dia banda di e victima di 41 anja di edad, qu ta e prome ministro di mas hoben den historia di e pais.

Mansur, qu ta masha occidentalista, a asumi su puesto 10 luna pasá, y e tabata e di dos hefe di gobierno iranio qu a worde asesina mientras qu e tabata renegociá e convencionan petrolero di e estado.

Ali Ranzara a ser mata na anja 1941, ora qu, como presidente di Gabinete, a trata na firma e acuerdo cu Anglo-Iranian Oil Company. Tata di Mansur tambe tabata prome ministro.

E pais tabata den un calma profundo ayera nochi.

Mansur a wordu atacá diahuebs mainta dilanti e sede di parlamento. Bokharai a tira cincu blaha, di cual dos di nan a alcansa e prome ministro. Un na su garganta y e otro na su stoma.

E Sha a papia via radio y television ayera nochi pa denuncia e hecho na " un alianza amplio entre reaccionarionan di color y elementonan destructivo rojo".

Observadornan a señala qu e morto marca tabata refiri especifica mente ne clerigonan musulman extremista y ne comunistanan nacional, quendenan a trata na obstrui e programanan di reforma social.

Pekin ta predica tantu revolucion como "coexistencia pacifica

China Comunista ta predica revolucion contra di gobiernonan establece den henter mundu ne mesun tempu qu e ta hasi un yamamentu pe "principionan di e coexistencia pacifica na Asia y Africa.

Pa : Frank Williams.

Hong Kong -- Pekin ta predica dos cos diferente, di un banda e ta incitá revolucion y promove intrankilidad contra gobiernonan establecé, y ne mesun tempu e ta defende "coexistencia pacifica.

E noticianan di Prensa di Pekin durante e ultimo lunanan a expone un duda di caracter den e pais aki, 'aunke qu esaki no ta masha sorprendente. For di bastante tempu caba mundu a conoce e papel di "spada-y-paloma" pero tin biaha bo por mira esaki mas clá qu otro biahanan.

Den su campaña pa apoyá loke nan ta yama "movimientonan nacional di liberacion," Pekin recientemente a menciona e movimiento comunista di Viet Cong, na Vietnam del Sur, como un ehempel pe otro pueblonan.

Un editorial largu den e "Corant di Pueblo" cual ta sali publica na Pekin, nan ta refiri na un di e temanan predilecto di e comunistanan chino, qu revolucion por tin exito si su patrocinadornan "ta cohe nan armanan y ta duna tur qu nan tin pa nan lucha,"

E editorial ta agregá qu e grupónan revolucionario no mester laga nan mes worde impresiona pe aparente forsa di oposicion pasobra nan por sali victorioso si "nan atrevé na lucha y sa con pa hasi esaki,"

Den e sentido aki, segun e editorial e victorianan di e guerrillanan di Viet Cong "tin un significado universal."

intrankilidad ta bon bini, asina e comunistanan chino a indicá, den tur lugarnan menos na China Continental.

Ne mesun tempu qu nan ta pidi e habitantenan di henter mundu pa nan dedicá nan mes pa "lucha", Pekin ta expresá su apoyo na loke e ta califica como "e principionan di e coexistencia pacifica.

En vista di e bishitanan di prome ministro Chou en Lai na Asia y Africa, Pekin a trata na consigui apoyo pa un conferencia asia-africano nobo den cual su representantenan ta spera na eherce un influencia grandi.

"Corant Popular di Pekin," a trata na relaciona e finnan di "coexistencia pacifica" di China Comunista cu e "principionan di e conferencia di Bandung.

E corant en cuestion ta bisa qu e reunion cual a worde celebrá na aña 1955 pe representantenan di e paisnan asiatico y africano a constitui "un acontecimiento importante qu lo cambia curso di e historia" di e pueblonan ey.

DODGERS A HANJA UN SANDY KOUFAX DERECHO

NEW YORK, -- Walyer O' Malley cu no ta distingui pa un prospecto den liganan grandi di un lanzador di bala na Olimpiada, pero Johnny Purdin si ta gana un puesto den e cuerpo di pitcher di Dodgers, no tin un hende pa domina O' Malley.
Tabata O' Malley quende a duna e scoutnan di Dodgers e prome noticia di Purdin y e ta encerra un di e casonan mas curioso di temporada 1964.
Un aña pasa Purdin tabata pitcha pa Tio Sam na Wiesbaden, Alemania, O' Malley a ricibi un carta di un amigu for di Alemania, den cual ela worde avisa di un pitcher hoben cu ta den forsa militar cu ta parse un Sandy Koufax derecho. E mucha maravilla aki tabata Purdin.
O' Malley practicamente a ignora e recomendacion te cu poco despues ela ricibi un carta di otro amigu, cu no tabatin nada que ver cu e otro, elogiando e mesun Purdin.
Den e segundo carta O' Malley a worde informa cu Purdin tabata bai sali di servicio militar y pronto lo yega su cas na Adams County, Ohio. O' Malley a pasa e carta den man di Walter Alston quende na su turno a encarga su swa, Cliff Alexander pa bai busca e pitcher hoben.
Alexander a mira Purdin pitcha durante 45 minuut den su cura di cas e inmediatamente ela firmele pa Dodgers. Na Salisbury di Liga Carolina del Norte Purdin a gana 14 wega y a perde tres ademas di a pitcha esun prome perfecto den historia di e liga, cu Dodgers na final di temporada pasa ela pitcha dos biaha, ganando tur dos y un biaha esun tabata blanqueo di dos hit. Purdin ta un di e siete peloteronan di prome aña cu Dodgers.
Esun cu mihor credencialnan ta Willie Crawford di 18 aña centerfielder quende nan a duna 100 mil dollar pa firma. Ela bati .326 cu Santa Barbara y .313 den 10 wega cu Dodgers. Otro nobato di gran posibilidadnan ta Tommy Dean, shortstop cu igual cu Crawford, seguramente lo worde retene E tin 18 aña y a bati di .306 cu St. Petersburg.
E segunda base Bill Lefebre, e fielder Al Ferrara, e pitcher derecho Bill Singer y e catcher portoriqueño Hector Valle ta otro di e nobatonan di cual hopi ta ser spera.

PELE Y SANTOS LO HUNGA NA VENEZUELA

ARACAS, -- E famoso club Santos, campeon brasileño di futbol y no menos famoso Pele, un di e gran hungador genionan di futbol lo presenta den estadio di Ciudad Universitaria diasabra dia 20 di februari.
Pa enfrenta e fuerte equipo braileño nomber di cuater equipo internacional ta worde nombra, a cu nan ta desea pa e espectaulo ta di caliber di e contratacion di Santos y Pele, cu lo yega 250 mil bolivar. Di e manera ei nan a cuminsa hasi combersa cionnan cu e clubnan Vasas di Hungria, Peñarol di Montevideo, Independiente di Argentina y e seleccion checoslovaco cu ta interveni den e torneo hexagonal di Chile, seleccion den cual ta figura e mayoria di e hungadornan cu a duna Checoslovaquia e subcampeonato den e campeonato mundial ultimo. Cualquier di esakinan lo ta un digno rival, pero particularmente e encuentro di e equipo di Pele y e seleccionan checo, ya cu esaki por worde considera como un revancha di e final di e campeonato mundial cu ta ser hunga na Chile.
E contratacion di Santos y Pele tabata e feliz culminacion di e gestionnan cu den tal sentido tabata worde gestiona for di tres aña pasa, ora cu Brasil pa segundo biaha a gana e titulo mundial.

Hulanda a gana Israel

TEL AVIV -- UPI -- Hulanda a derrota Israel 1-0 den un partido di futbol qu tabatin un caracter di exibicion.
E gol di e hulandesnan, qu tabata di bishita na Israel pa di prome biaha, a worde di score den e prome etapa.

GAULD A TRAICIONA SU COMPANJERONAN

NOTTINGHAM, - UPI - Ex-hungador di futbol James Gauld a traiciona su compañeronan di equipo bendiendo "confidencianan intimo" pa e suma di 7.240 na un corant.
Pero ayera Gauld a comproba cu esun ta anda malu lo caba, ora cu ela worde sentencia na cuater aña di prison, pa motibu di a "regla" partidonan di futbol.
Aparte di e condena di prison, e magistrado Lawton a impone pa Gauld paga un suma cu no ta excede di 5.000 libra esterlina pa e costonan di huicio.
Otro nuebe hungador, entre nan futbolistanan internacional Peter Swan centro medio di Inglaterra y di Sheffield Wednesday y Tony Hay (medio ala di Everton y di Inglaterra a ricibi terminonan di prison cu ta consisti di cuater luna pa 15 luna pa motibu di a regla partidonan di futbol, cu a duna nan masha poco ganancia.
Gauld a bende su confidencianan na e corant dominical "The People" y di e apuestanan cu ela gana cu cual ela cuminsa na 1960 y a sigi te 1963, den cual ela worde denuncia pa e corant, ela obtene 32.757 libra.
Entre tanto ministerio publico ta investiga por lo menos dies otro caso di "reglamentu di resultado" sospechosonan.



Despues di tur cos e pelucanan aki ta ridiculo. Pero nan ta fantastica pa tapa cabes den tempu friu.

BEISBOL NA PUERTO RICO

SAN JUAN, -- UPI -- Santurce ganador di e serie normal di beisbol, a pasa pa final di e campeonato di Puerto Rico eliminando San Juan cu score di 6-3 pa keda clasifica 4-2.
Homerun di Danny Perez den decimo inning cu a empuha tres carreda tabata e bataso decisivo di anochi. E triunfo a corresponde na e veterano pitcher Ruben Gomez, cu a aparece den 18 temporada.
Final di e campeonato lo cuminsa diahuebs, cu un serie di siete wega entre Mayaguez y Santurce.
San Juan 3 carreda, 8 hit y 1 error Santurce 6 carreda, 9 hit y 1 „

DOS OFERTA PA GIARDELLO ENFRENTA RAY ROBINSON

FILADELFIA -- UPI -- E campeon mundial di peso medio Joey Giardello a ricibi dos oferta di 75.000 dolar pa e defendé su titulo contra di Ray (Sugar) Robinson y, segun nan a bisa, el lo scohe esun qu bini prome qu e placa.
Un portavoz di Giardello a bisa qu un di e ofertanan ta pa bringa na Hollywood y e otro na Pittsburgh. Pero Giardello a bisa qu "esun qu bini Filadelfia cu 10.000 dollar di garantia di e pelea anto el lo ta esun qu lo haña e match".
E vocero a agregá qu Giardello a ricibi un oferta di 100.000 dollar pa un encuentro na New York cu Dick Tiger, pero e campeon no ta gusta bringa na New York y qu el lo drenta cu e oferta unicamente si e pelea lo wordu efectua den un otro ciudad.
Mientras tantu, Giardello tin un encuentro den cual e titulo lo no ta den wega, den su pueblo Cherry Hill (New Jersey) den cual el lo duna loke e ricibi ne Sociedad pa muchanan mancaron.
Giardello tin un yiu qu ta mentalmente malu.

ASHFORD A BOLBE ACTUA

SANTO DOMINGO -- UPI -- E arbitro Emmett Ashford a actua manera di custumber den e wega di antayera nochi entre Aguilas y Escogido.
E renuncia di Ashford tabata den señal di protesta pa loke ela considera un pena masha leve pa un error grace di e hungador, Julian Javier, quende a agredíele durante un partido diasabra ultimo.
Ori[illegible]ente, e liga a pone un suspension pa un tempu indefini contra di Javier, pero despues nan a cambiele pa solamente tres wega di suspension y un multa di 50 peso. Esaki a provoca qu Ashford a pidi su retiro.
Den e wega en cuestion Aguilas a derrota Escogido 8-6. Willie Smith di Aguilas, a conecta un homerun. Pa Aguilas 8 careda, 12 hit y 5 error y pa Escogido 6 careda 8 hit y 2 error. Pitcher ganador tabata Stevens y perdedor Marichal.



Bob Pettit, robes, y Cliff Hagan di St. Louis ta tumando sosiego riba banki. Ta algo raro cu tur dos mester ta afor pareeu especialmente awor cu campeonato ta sina interesante den NBA Western Division.

STEINER Y PEREZ COMO UMPIRE

SANTO DIMINGO -- UPI -- Liga di Beisbol di Republica Dominicana a anuncia qu Mel Steiner, di Merca, y Marinito Perez, di Republica Dominicana, lo actua como arbitronan den e serie internacional di baseball qu lo ser tene na Caracas na luna di februari proximo.

Cuba a recurri na autoridadnan maximo

MEXICO -- UPI -- Cuba a recurri na autoridadnan deportivo maximo di Mexico den un pedido di apoyo den e gestionnan di e republica aki pa participa den e XIV campeonato internacional di beisbol amateur qu lo cuminsa dia 12 di februari na Colombia.
E asistencia aki a ser pidi den un cablegrama na general Jose de Jesus Clark Flores (presidente di e Organisacion Deportiva Panamericano (ODEPA) quende tambe ta hefe di e representacion di e comision olimpico internacional di America Latino.
Colombia a nenga na duna visanan ne equipo cubano qu mester a representá e pais aki den e torneo qu ta worde celebrá di dia 12 pa dia 22 di februari na Barranquilla y Cartagena.
E mensaje a wordu remiti pa union atletica amateur di Cuba, y ta inclui un cablegrama qu a ser manda Colombia, cual su texto ta bisa lo siguiente :
Nos ta ratificá inscripcion di e equipo di beisbol pa participa den e XIV campeonato di beisbol di aficionadonan qu lo worde tene den e pais aki cuminsando dia 12 te dia 22 di februari 1965, y na cual nos tin derecho pa participa conforme e estatutonan di e Federacion Internacional di beisbol."
Mexico a anuncia dos siman pasá qu el lo manda un conhunto pe Torneo di Colombia, aunke ela demorá su desicion pa hopi tempu en vista di e decision contrario di Cuba.
Funcionarionan deportivo mexicano a discuti e posibilidad di noasisti ne torneo, den señal di protesta.

COSNAN HANJA

WILLEMSTAD, -- Lista di cosnan cu a worde perdi y a ser haña durante e periodo di 18 pa 24 di januari 1965.
1 rol di placa antillano.
1 bril pa dama cu glas dobbel cu montura color bruin y oro.
1 tapa di wiel.
3 yabi na un renchi.
1 yabi.
1 boeki di lesa,
2 pida biljechi di Corsow, sorteo 21-1-'65.
1 wankelwiel.
1 etui di plastic berde conteniendo algun cen.
1 potmonni di cueru color mıron, conteniendo algun cen y placa estranhero.
1 yabi na un renchi
1 potmonni maron conteniendo algun cen y dos pida biljechi, sorteo 21-1-65.
Demas informacionnan encuanto e articulonan aki por ser duna na Hoofdbureau di Polis Kamer 5-A

HOROSCOPO

ES HOY SU CUMPLEAÑOS?

MIERCOLES, 27 de enero-Las personas famosas nacidas en esta fecha poseen una menta analitica que se les dá a los matemáticos tanto por naturaleza como por entrenamiento y la clase de imaginación que se le da a los artistas de todas las variedades.

Es muy probable que, ya que las matématicas y la creatividad se combinan frecuentemente para hacer música, Uds. encuentren su nicho en el mundo de los compositores. De no ser así, entonces Uds. desde luego se dedicarán a algo creativo asi como a algo práctico.

Ya que Uds. poseen un amor natural por la gente, especial mente la gente jovén, Uds. harian un cônyuge extraordinariamente bueno y un padre excepcional.

PERSONALIDADES QUE NACIERON EN ESTA FECHA.

Entre las personas famosas que nacieron en esta fecha se encuentran el compositor, Wolfgang Amadeus Mozart y el autor británico, Lewis Carroll, de "Alicia en el Pais de las Maravillas.

SU GUIA PARA MAÑANA, Jueves, 28 de enero.

Que le auguran las estrellas para mañana? Busque su signo a continuacion y guiese por los presagios estelares.

ACUARIO-21 de enero-19 de febrero- Cuídese contra las irritaciones innecesarias causadas por percances menores. Use su temperamento para cosas más importantes.

PISCIS-20 de febrero -20 de marzo- El Piscis que ha aprendido el secreto de estar firme y al propio tiempo ser bueno, tendrá el mejor éxito hoy.

ARIES-21 de marzo-20 de abril-Su segundo nombre de pila debería ser Magnanimidad. Deje que su naturaleza perdonadora mande.

TAURO-21 de abril-21 de mayo-Trate de no vivir su fama. El Tauro que adopta una actitud obstinada hoy lo lamentará más tarde.

GEMINIS-22 de mayo-21 de junio-Evita encargarse de las cargas de otros hoy. Dedique un poco de tiempo a sus propios intereses.

CANCER-22 de junio-23 de julio-El dinero quizá tenga un valor especial para Ud hoy. Manéjelo bien pues de lo contrario lo lamentará.

LEO-24 de julio-23 de agosto-Trate de no permitir que su inclinacion a compartir le arrebaten lo que es justamente suyo. Sea justo pero no tonto.

VIRGO-24 de agosto-23 de septembre- Concentre su atencion y entonces podrá progresar sean cuales fueren las circunstancias

LIBRA-24 de septiembre-23 de octubre- Ud. va a lograr vencer los obstáculos por medo de su propia fuerza de voluntad. Sin embargo, al hacer esto no perjudique a nadie.

ESCORPION-24 de octubre-22 de noviembre- El Escorpion que usa su habilidad para hablar acerca de asuntos de vital importancia para su porvenir debería conocer el éxito antes de que entre la noche.

SAGITARIO-23 de noviembre-22 de diciembre- No permite que su aficion por las cosas buenas de la vida lo meta en deudas.

CAPRICORNIO-23 de diciembre-20 de enero- Trate de no ser demasiado firme en la expresion de su opinion. Deje margen para cambiar de parecer.



RADIO CARACAS TELEVISION

DIARAZON
5.00 El Padre Soltero
5.30 Historia del Mayor Adams
6.30 Club Musical
6.52 Noti-Avances
7.00 Ruta 66
7.57 Soñar no cuesta nada
8.02 Bonanza
9.00 El Observador Creole
9.15 Arresto y Juicio
10.45 Alfred Hitchcook
11.15 Noticias
11.30 Radio Caracas te dice.

VENEVISION

DIARAZON
3.00 Cocina al minuto
3.30 Historia de Amor
4.00 Los Amiguitos de Giola
4.30 Fiesta de Muñequitos
5.00 Yancy Derringer
5.30 El Angel del Espacio y Popeye
5.45 El investigador submarino
6.15 Sugarfoot
7.15 El informador
7.30 Casos y cosas de casa
8.00 La Quinta de Simon
8.30 Emilita busca un novio
9.00 El Espectaculo mas grande del mundo
9.25 El Informador
10.00 Silentes...por favor
10.30 Lo inesperado
11.00 El Informador.

TELECURACAO

5.00 Children Hour
5.30 Venezuela al dia
6.00 Catholic Church
6.05 Teletopico
6.15 Sir Francis Drake
6.45 Ogem Nieuws
7.00 Lassie
7.30 The Donna Reed Show
8.00 Ben Casey
9.00 World & Sport News
9.15 T.V. per luchtpost
10.45 Frankie Laine show
11.00 Sign Off.

SOCIALES

WILLEMSTAD, -- Awe ta cumpleaños di Sra. Sonia Catalina E ta ricibi felicitacionnan di tur e hungadornan di Red Angels y especialmente di manager Norman Calmes y señora. Nos ta desea Sonia un dia feliz den com pania di su famia y amiganan, y cu lo cumpli hopi aña mas.

WILLEMSTAD, -- Awe ta cumpleaños di e simpatica señorita Viola Brion. E ta worde felicita pa su mama, tata y demas famia. Un cordial felicitacion ta bai di su amigu Frank Acosta. Nos ta desea Viola hopi aña mas di bida.

RECTIFICACION

WILLEMSTAD, -- Den un edicion di dialuna nos a publica cu Antillana a derrota Caballero den un partido di Softball riba terreno na zeelandia. Nos a haña informacion cu e clubcua gana Caballero no ta Antillana, sino Red Angels.

BUENO A GANA GOURLAY

MELBOURNE -- UPI -- E tenista brasileño Maria Esther Bueno campeona di Wimbledon a derrota e australiana Helen Gourlay ayera cu anotacion di 6-2 y 6-4.

E partido aki tabata corespondé ne categoria di individualnan femenino di e campeonato nacional di Australia. Den un otro encuentro di e mesun categoria aki e argentina Norma Baylon a ser derrotá pe australiana Margaret Smith, un di e favoritanan di e torneo cu anotacion di 7-5 y 6-1.

Den dobles femenino, Rosa Maria Reyes de Darmon, di Mexico a derrota e autralianan M. Harris y Jenkins 6-2 y 6-1.

Den dobles mixto, e pareja integrá pa e argentina, Nora Somoza y e australiano Ed Russo, a cai vence pa Warren Jacques di Australia y Billie Jean Moffitt, di Estados Unidos 6-2 y 6-2.

MAX ALVIS A FIRMA CU INDIOS

CLEVELAND -- UPI -- E tercer base Max Alvis a firma su contrato pa proximo temporada cu Cleveland Indians, segun directorio di e equipo aki a informá.

MILAN TA DESMENTI REGRESO DI ALTAFINI

MILAN,-- Presidente di e club di futbol di Milan, a declara cu nan no a hasi ningun clase di negosacion cu e hungador brasileño Jose Altafini.

E dirigente milanes a referi na e tema cu motibu di un noticia proviniente di Brasil cu ta bisa o duna dato encuanto e regreso di Altafini.

Riva a agregá cu e no a papia tocante contractnan previo y di ningun otro tema concerniente. Milan ta desmenti tur cos cu a wordu publica encuato e asuntu y no a duna ningun informacion adicional di cu nos a manda cuater pasashi pa Altafini.

CARLITOS



BEN CASEY





emper mi a pensa cu e mester ta neutral.

PROBABLE PELEA ENTRE GRIFFITH Y GONZALES

HOUSTON, -- UPI -- E boxdo welter Manuel Gonzalez probablemente lo haña un pelea pa e titulo su categoria despues di su victoria riba e campeon Emile Griffith den un pelea cu nan a sostene den Coliseum di e ciudad aki den presencia di 9 mil persona.

Gonzalez a pisa 149-3/4 en tanto cu e campeon a registra 149. E estilo y metodo, ademas di su rapidez, a permiti Gonzalez desvia mayor parti di e slanan di Griffith di manera cu e pelea a termina casi sin ningun marca. E mescos a pasa cu Griffith, cu a presenta solamente un hincha na un wowo , produci pa un golpi di Gonzalez den cuarto round. Griffith ta parce dispuesto pa bringa cu Gonzalez pa e titulo, si nan regla e terminonan di e pelea. Nada no a worde anuncia definitivamente ainda, pero ta ser bisa cu e fanaticonan di Houston quier mira nan ciudadano Gonzalez den un pelea pa e titulo den Coliseum.

HOUSTON, -- UPI - - Manuel Gonzalez tercer den e clasificacion di medio medianonan ayera nochi pa un margen chikitu a derrota e campeon mundial di e categoria Emile Griffith den un pelea di cual e titulo no tabata den wega, pero cu ta aumenta e posibilidadnan di e vencedor pa haña un pelea oficial contra e campeon.

Referee Jimmy Webb a vota na fabor di Gonzalez pa 97-94, huez H. Russ a vota pa Griffith 97-94 y e segundo huez Earl Keel a dicidi e pelea na fabor di Gonzalez 96-95. E boxdo di Houston asina a logra su di 33 victoria contra 12 derrota y sels empate. Griffith en cambio a gana 43, cu seis derrota y un sin decision.

Traspaso di Mazurkiewicz

MONTEVIDEO -- UPI -- E traspaso di e keeper di Racing, Ladislao Mazurkiewicz, un di e figuranan mas destacá di futbol uruguayo den e ultimo temporada aki a tuma lugar.

Peñarol lo duna Racing 500.000 peso y permiti traspaso di cuater hungador entre un lista di seis, quende nan ta Beltran, Sosa, Juan Paz, Parrio Caala, Jose Iriarte, Hector Martinez y Jose Morgoney.

Peñarol lo pone e keeper directamente den su equipo pa hibele Caracas, na unda dia 7 di februari e mester enfrenta Deportivo Galicia pa copa " Libertadornan di America".

Ken Boyer a gana trofeo na memoria di Lou Ghering

SAN LUIS -- UPI -- Cardenales di San Luis a anunciá qu e tercera base Ken Boyer a worde nombrá ganador di e trofeo na memoria di Lou Ghering.

E premio lo worde entregá na Boyer prome qu un partido di e proximo temporada den e stadion di Cardenales.

E trofeo lo worde entregá anualmente ne hungador qu representa e meritonan di e desaparecido primera base di New York Yankees.

RIVER PLATE A GANA SELECCION CHECOSLOVACO

NTIAGO, -- UPI - - River late di Buenos Aires ayera chi a derrota e seleccion chesiovaco di futbol cu score di 2-1 n un partido correspondiente e torneo hexagonal cu ta desrrolla na e capital aki.

n su victoria di ayera, e equipo gentino a pasa pa comparti e ome puesto di e certamen cu e uipo local Universidad de Chi-, cu den e partido preliminar ayera a gana Colo Colo 1-0. ur dos awor tin cincu punto, surando Santos di Brasil pa punto Checoslovaquia.

gol di triunfo pa River Plate worde conquista pa Solari na nuebe minuut di e segundo tem-, ora cu Laliana a tira un pelty.

ouba, keeper checo a domina e la, pero e puntero argentino a enta den carreda rematando olentamente pa marca e gol. is o menos 75 mil persona a esencia e doble programa, cu desarrolla den un anochi agrable, cual su temperatura a subi 17 grado, y riba terreno den tima condicion.

ba orden di referee chileño Ra-el, e protagonistanan di e parlo principal a forma asina: ver Plate, Gatti, Sainz, Ramos, lgado, Bonzuk, Cap, Varacka, lari, Sarnari, Laliana, Mato-s y Mas.

ecoslovaquia: Kouba, Lala, pulahr, Weiss, Pluskal, Gele-Pospichal, Mraz, Masopust, sny y Valoseck.

prome periodo a termina em-a cu anotacion di un gol, Mraz abri cuenta pa e checoslovaco n y Solari a empata na di 45. mesun puntero Solari a anota e l di triunfo na di nuebe minuut, robechando un pifia di Kouba a un tiru penal di Laliana. quipo argentino cu a caba di ga-Santos ayera nochi a bolbe conista un magnifico y merecido unfo, confirmando e impresion cu nan ta bai superando a medida cu e torneo ta desarrolla. Su excelente actuacion a kita e speransanan checo di conquista e titulo di campeon, pues e derrota di ayera mester worde agrega na esun cu e europeonan a sufri den nan sensacional partido contra Santos.

E prome tempu a aunke ela termina empata na un gol, a permiti di presencia un brillante wega di e argentinonan cu a supera e modalidad di e equipo checo.

Den e segundo periodo e europeonan a presiona intensamente riba gol di Gatti, pero na di nuebe minuut un peligroso contra-ataque di Sarnari a worde interrumpi ora cu ela worde tumba den e area chikitu.

Laliana a hasi e ejecucion di castigu maximo, dunando e oportunidad na Solari pa conquista e ultimo gol di e wega. For di e momento ei e interes di e partido a cai pues e argentinonan a bini atras den liñanan pa defende e ventaha y e esfuersonan checo pa supera e oposicion ei a falla

Napoles mester challenge titulo

MEXICO CITY -- UPI -- World Boxing Council a anuncia que ela nombra e boxeador cubano" Mantequilla" Napoles como e boxeador qu tin qu "challenge" e titulo di peso lijero.

E anuncio a ser hasi pa profesor Ramon C. Velazquez, vicepresidente di e Consejo, quende tambe ta un funcionario di World Boxing Association (WBA)

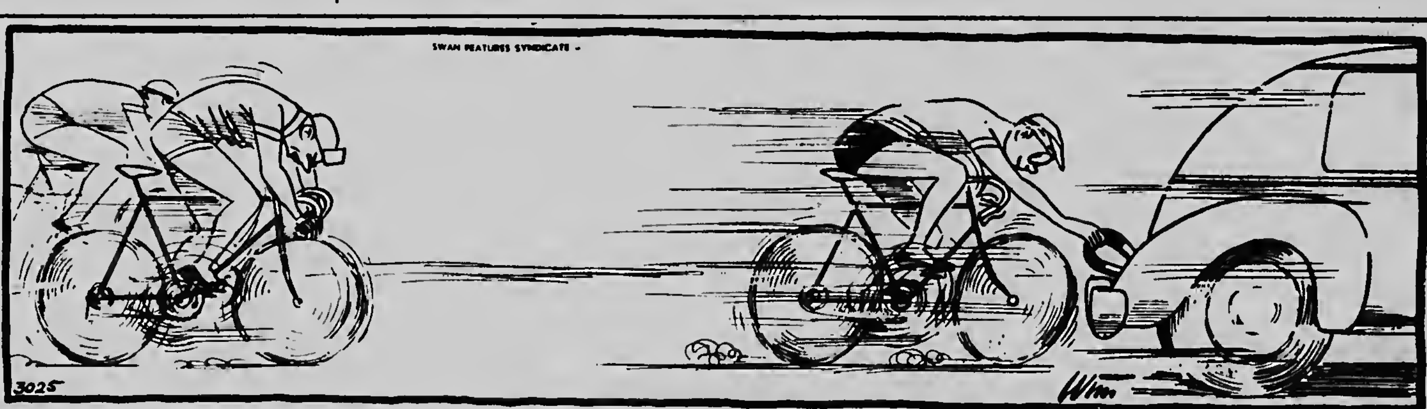
Ela bisa qu e Federacion Europeo di Boxeo, e Consejo di Boxeo Britanico ; e Union Latino Americano di Boxeo y e Federacion Oriental di Boxeo a bai di acuerdo pa qu Napoles lo enfrentá e ganador di e pelea Carlos Ortiz-Ismael Laguna cual pelea ta pe titulo.



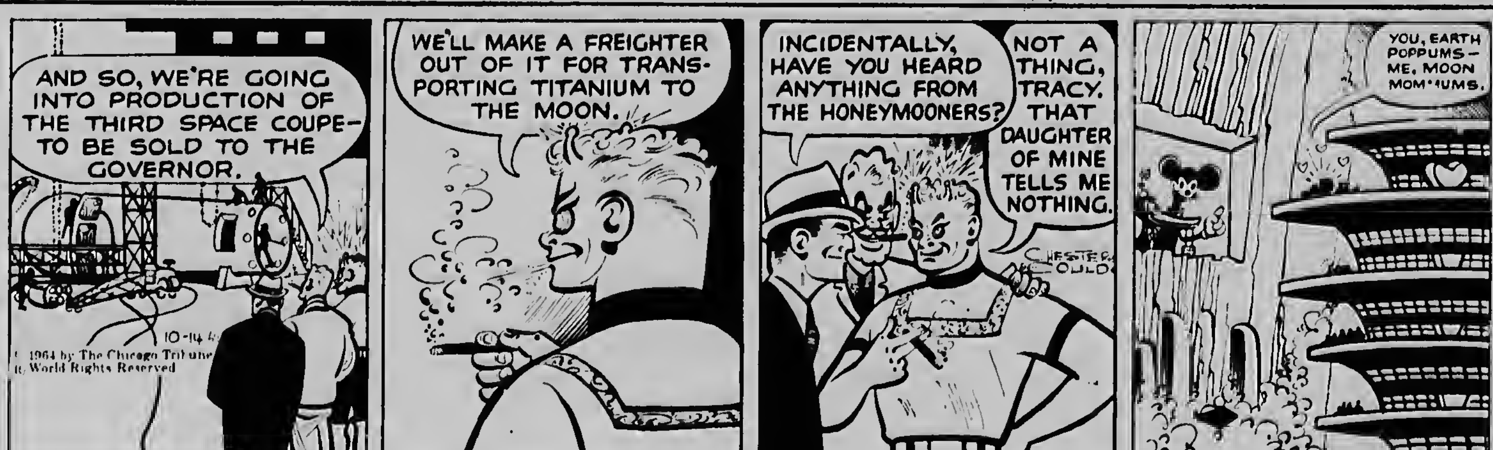
DOS CONTRA UNO -- Bill Russel (6) di Boston Celtics ta hasiendo tur su esfuerso pa keda den poder di e bala cu ta worde persigi pa Wayne Embry (15) y Tom Hawkins (20) di Cincinnatti Royals.











China comunista a duna Indonesia palabra di ayudo

LONDRES, -- UPI -- Noticianan diplomatico a bisa qu China Comunista a priminti su asistencia pa intensificacion di e actividadnan di e guerrilleronan indones pero e ta trata na evita un enfrentamiento directo cu Occidente pe cuestion di Malasia.

Indonesia, aparentemente decidido na hasi surdo pe reciente advertencia di Rusia, a recurri na Pekin pa solicitá apoyo limitá den su campaña militar contra di Malasia, cual na su turno, ta conta cu e apoyo di Inglaterra.

No obstante, e promesanan chino di asistencia a worde moder, y te na caminda nan por a determiná akinan, limitá e apoyo i e actividadnan incursionista di forsanan di presidente Sukar

Pekin parse ta sigi e mesun politica en vista di Indonesia qu tuma riba Vietnam, of sea, di poya e rebeldenan aunke qu ta evita na haña su mes den hostilidadnan militar di un carac serio cu Occidente.

Algun dia pasá nan a anuncia Rusia a previni e regimen di Y-karta contra e confrontacion ar cu Occidente pe cuestion di Malasia. E sovieticonan quende a entregá gran cantidad di r-manan na Indonesia a previni -karno contra di un guerra abie

E ministro di relacionnan exterior di Indonesia, Subandrio, siman aki a biaha pa Pekin p conferencia cu e gobernantena chino. Aya ela ricibi promes di apoyo den principio di e regimen chino, pero esaki a worde cuidadosamente limitá.

Prome ministro Chou-en-Lai a priminti "apoyo" pa e pueblo indones. Sin embargo, e intervencion directa di China Comunista a keda marca den e declaracion, di qu si "e imperialistanan britanico y norteamericano cuminsa un guerra contra di e pueblo indones, pueblo chino lo no keda para cu su brazanan crusá riba otro."

Welga di trahadornan di trein

BUENOS AIRES, -- UPI -- Tur e servicionan di trein den becindarionan di Buenos Aires, a keda paralisa ayera debi ne welga qu e empleadonan y obreronan di e stacionnan di trein ta teniendo.

E empresa ferrovario ta propiedad di estado y e trahadornan ta mantene nan actitud como protesta pe falta di pago di sueldo anual complementario correspondiente na aña 1964.

E welgistanan a tene varios manifestacionnan di protesta y a intenta incluso na agredi e empleadonan di ferrocaril, loke a produci incidentenan serio den e stacion terminal.

Tambe na Mar del Plata e servicionan di trein a keda atrasá.

Avion a cai riba Deurne

DEN HAAG - Awe mainta un avion a explota riba Deurne Restunan di e avion a cai riba un complex di mobilisacion di forsa aerea real na Deurne. E danyo causa a keda limita na algun bentana kibra.

Segun polis na Deurne e avion cu a cai, ta un avion cazador cu reaccion a chorro di forsa aerea Belgo. E aviador a muri. Su restunan a cai den un palu. Servicio informativo di forsa aerea na Den Haag a particpa cu e avion cu a cai ta un avion cu reaccion a chorro Belgo di e tipo Starfighter.